



IPOD® INTEGRATION KIT

Owner's manual

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Gebruikershandleiding

Manuale dell'utente



Read this manual thoroughly before using the iPod® integration kit.
Always keep this owner's manual in the vehicle.

Lesen Sie diese Anleitung vor Benutzung der iPod® integration kit gründlich.
Bewahren Sie diese Anleitung immer im Fahrzeug auf.

Lisez ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser le iPod® integration kit.
Conservez toujours ce mode d'emploi dans le véhicule.

Lees deze handleiding grondig voordat u de iPod® integration kit gebruikt.
Bewaar deze gebruikshandleiding altijd in uw voertuig.

Leggere con attenzione e per intero questo manuale prima di utilizzare il iPod® integration kit.
Tenere sempre nel veicolo il presente manuale d'uso.

EN	OPERATING INSTRUCTIONS	Page	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	Seite	13
FR	MODE D'EMPLOI	Page	25
NL	BEDIENINGSHANDLEIDING	Pagina	37
IT	ISTRUZIONI PER L'USO	Pagina	49

Contents

Introduction	4
Safety Information	5
Immunity	6
Important Information	6
Operating Instructions	7
Radio Image	7
Connecting iPod	7
Disconnecting iPod	7
Power On/Off	7
Volume Up/Down	7
Selecting iPod Mode	7
Equalizing within iPod Mode	7
Playlist Concept	7
Direct Playlist Selection	8
Disc up / down Playlist Selection	8
Music Title Selection	8
Search within a Music Title	8
Music Title Repeat	8
Playlist Repeat	9
Random Play within a Playlist	9
Random Play of all content	9
Scan Music Titles within Playlist	9
Scan Playlists	9
Display Data for Character Displays	10
Display Data for Graphical Displays	10
Steering Wheel Remote Control	11
Mode Selection	11
Volume	11
Title Switching	11
Playlist Switching	11
Troubleshooting	11
Resetting iPod adapter and iPod	12
Specifications	12

Introduction



Thank you for purchasing our product.

Please read these instructions carefully to use the product properly. Especially be sure to read “Safety Information” (pages 5 and 6) before use.

These Operating Instructions should be retained for future reference.

Safety Information

- Read the operating instructions for the unit and all other components of your car audio system carefully before using the system. They contain instructions about how to use the system in a safe and effective manner. Toyota Motor Europe NV/SA assumes no responsibility for any problems resulting from failure to observe the instructions given in this manual.
- This manual uses pictographs to show you how to use the product safely and to alert you to potential dangers resulting from incorrect connections and operations. The meanings of the pictographs are explained below. It is important that you fully understand the meanings of the pictographs in order to use this manual and the system properly.

 Warning	This pictograph intends to alert you to the presence of important operating instructions and installation instructions. Failure to heed the instructions may result in severe injury or death.
 Caution	This pictograph intends to alert you to the presence of important operating instructions and installation instructions. Failure to heed the instructions may result in injury or material damage.



Observe the following warning when using this unit

- **The driver should neither watch the display nor operate the system while driving.**
Watching the display or operating the system will distract the driver from looking ahead of the vehicle and can cause accidents. Always stop the vehicle in a safe location and use the parking brake before watching the display or operating the system. It may cause trouble.
- **Do not disassemble or modify the unit.**
Do not disassemble, modify the unit or attempt to repair the product yourself. If the product needs to be repaired, consult your Authorised Retailer.
- **Do not use the unit when it is out of order.**
If the unit is out of order (no power, no sound) or in an abnormal state (contains foreign objects, has been exposed to water, is emitting smoke, or odour), turn it off immediately and consult your Authorised Retailer.
- **Please refer to your Authorised Retailer for fuse replacement.**
When the fuse blows, eliminate the cause and have it replaced with the fuse prescribed for this unit by a qualified service engineer. Incorrect replacement of the fuse may lead to smoke, fire, and damage to this product.



Take the following care when using this unit

- **Keep the sound volume at an appropriate level.**
Keep the volume level low enough to be aware of road and traffic conditions while driving.
- **Do not use this adapter in other vehicles or out of your car.**
Failure to observe this may cause smoke, fire, electrical shock, injury, or other problems.
- **Do not operate the unit for a prolonged period with the engine turned off.**
Operating the audio system for a long period of time with the engine turned off will drain the battery.
- **Do not expose the adapter nor the iPod player to direct sunlight or excessive heat.**
Otherwise these will raise the interior temperature of the units, and it may lead to smoke, fire, or other damage to the units.
- **Do not use the products where it is exposed to water, moisture, or dust.**
Exposure of the adapter or the iPod player to water, moisture, or dust may lead to smoke, fire, or other damage to the units. Make especially sure that the units do not get wet in car washes or on rainy days.
- **Installation:** Before installing or extending the system yourself, please read the installation instructions carefully.
- **Fix the iPod player securely when using this unit.**
Do not let the iPod fall onto the floor, where it may become jammed under the brake or accelerator pedal.
- **For details about iPod players, refer to iPod manuals at**
www.apple.com/ipod/ipod.html

Immunity

- If any loss is caused by fire, earthquake, action by a third party, or other accidents, or the user's intentional or accidental misuse, incorrect use, or use under abnormal condition, repairs of the product will in principle be charged to the user.
- Toyota Motor Europe NV/SA is not liable for any incidental loss caused by the use or non-use of this product, such as loss of business profits, or change or loss of data on memory.
- Toyota Motor Europe NV/SA accepts no responsibility for lost data on the iPod even if the data is lost while using the unit.

Important Information

This unit is designed to control and listen to music files exclusively on an iPod through a genuine head unit.

- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Operation may vary depending on the software version of iPod.
- Operation may vary depending on the head unit to which it is connected.
- Contact your authorized retailer to find out if your head unit is compatible with the iPod adapter.

Operating Instructions

Radio Image

A sketch of the radio design with reference to the button functions can be found in the vehicle owner's manual in the section related to audio operation.

Connecting iPod

Plug the dock connector coming from the adapter unit in your iPod player.

⚠ Connect only the dock connector to the iPod so that this unit works properly.

When the ignition is set to ACC or ON, the iPod will be activated automatically. A check mark will appear on the iPod's screen and after a few seconds it will be replaced by the brand vehicle logo. iPod is ready to be used.

While the iPod is connected to this unit, the iPod itself cannot be turned on or off; the battery of the iPod will be charged automatically.

When the iPod is connected while playing, the song will be paused.

When the ignition is switched to OFF the iPod will be put into sleep mode. With the ignition set to off, the iPod will not be charged.

The iPod Adapter Unit supports the following iPod models: iPod Generation 4, iPod Photo, iPod Nano, iPod Mini, iPod Generation 5.

Note:

- For information related to the iPod player, please visit the Apple website.

Disconnecting iPod

iPod can be disconnected from his unit at any time. When removing the iPod from this unit when the ignition is ON, the vehicle logo disappears and the iPod is returning to its normal operation after a few seconds.

Power On/Off

Press [PWR-VOL] knob to switch the power on.
Press [PWR-VOL] again to switch the power off.

Volume Up/Down

Turn [VOLUME] clockwise to increase the volume.
Turn [VOLUME] counter clockwise to decrease the volume.

Selecting iPod Mode

Press [DISC] on the head unit to select iPod mode.

Each time [DISC] is pressed, the modes change as follows:

Internal CD or CD CH → external CDCH1 (=iPod) → (external CDCH2) → internal CD or CD CH.

Note:

- As the iPod adapter is connected through the external CD changer interface, the radio will indicate the external CD Changer mode.

Equalizing within iPod Mode

Press [EQ] or [CONTROL] on the head unit to adjust the settings of Bass, Treble, Balance and Fader.

Note:

- Also the EQ settings on the iPod will effect the sound. To adjust the iPod EQ settings, please refer to iPod User manual.

Playlist Concept

The iPod adapter can play music titles of the iPod which are organized in Playlists.

The iPod interface does not support the functions selected by artist, by album, by genre. We recommend to organise the iPod content in Playlists using iTunes.

The Playlists will be equal to and listed in the same order as on the iPod and on the head unit, except for the first one.

The first Playlist can include a different content:

- After connection of the iPod the Playlist 1 contains the last selected Playlist before connecting to the head unit.
- After a Playlist change, the first Playlist contains all music titles of the iPod.

The last Playlist is always the on-the-go Playlist.

Due to limitations on the display, the Playlists are separated into Playlist pages and numbered from 1 to 6. The indication of numbers 7 and onwards cannot be displayed on the head unit, therefore the numbering of next Playlists will restart from 1 to 6. The Playlist name, however, will indicate the actual Playlist.

Note:

- When a Playlist does not contain any music titles, it will be skipped automatically and the H/U will move to the next one.
- If the last Playlist is empty, the H/U will move to the first one.
- Number of Playlists is unlimited.

Direct Playlist Selection

By pressing the button [1] to [6], the Playlists of the actual Playlist page are selected. So if actually the Playlist page containing Playlist 7 to 12 is active, the buttons [1] to [6] are accessing the Playlists 7 to 12.

Note:

- Direct Playlist selection buttons are only available on radios with graphical displays.

Disc up / down Playlist Selection

Press [DISC ^] to switch to the next Playlist.

Note:

- When the very last Playlist is reached this button will become inactive.

Press [DISC v] to switch to the previous Playlist.

Note:

- When the very first Playlist is reached this button will become inactive.

Music Title Selection

Shortly press [TRACK ^] to jump to the next music title.

Note:

- When the last title of the Playlist is reached this button will become inactive.

Shortly press [TRACK v] to jump to the beginning of the current title; press again to jump to the previous title.

Note:

- When the first title of a Playlist is reached this button will cause the first song starting from the beginning.
- Number of titles within a Playlist is unlimited.
- Music titles within a Playlist are numbered from 1 to 99, due to display limitations. If the Tracknumber exceeds 99 the numbering starts from Track 1 again.

Search within a Music Title

Long press [TRACK ^] to rewind within the current title.

When the beginning of the title is reached, the title will start playing from the beginning. Long press [TRACK v] to move fast forward within the current title.

When the end of the title is reached, the next music title will start playing.

Note:

- During this action, fragments of the track will be heard.

Music Title Repeat

Shortly press [RPT] to activate the repeat function. The currently selected title will then be repeated continuously. (RPT) will appear on the display.

To de-activate the repeat function, press [RPT] again or select another music title by pressing [TRACK ^] or [TRACK v].

Playlist Repeat

Long press [RPT] or press [DRPT] to activate the Playlist repeat function.

The currently selected Playlist will then be repeated continuously. (DRPT) will appear on the display.

To de-activate the Playlist repeat function, press [RPT]/[DRPT] again or select another Playlist by pressing [DISC ^] or [DISC v].

Note:

- When this function is activated, the music title selection by pressing [TRACK ^] or [TRACK v] will not become inactive when the first or the last title of the Playlist is reached.
- If Repeat has been activated on the iPod before being connected the Repeat will be kept after connection. Also a Repeat activated while being connected will be kept after disconnection.

Random Play within a Playlist

Shortly press [RAND] to activate random playback of all the music titles within the selected Playlist.

To de-activate random playback function, shortly press [RAND] again.

By pressing [TRACK ^] while in random playback, the next randomly selected title will start to play. By pressing [TRACK v] while in random playback, the previously played title will be played again.

Note:

- If the Playlist repeat function is not activated while in random playback, then the next Playlist will be played in random order when all the titles of the current Playlist have been played.
- If Random has been activated on the iPod before being connected the Random will be kept after connection. Also a Random

activated while being connected will be kept after disconnection.

Random Play of all content

Long press [RAND] or press [DRAND] to activate the random playback over all music titles stored on the iPod (random playback of Playlist 1).

To de-activate random playback function, shortly press [RAND]/[DRAND] again.

By pressing [TRACK ^] while in random playback, the next randomly selected title will start to play. By pressing [TRACK v] while in random playback, the previously played music title will be played again.

By pressing [DISC ^]/[DISC v] while in random playback this function will be de-activate.

Note:

- A Disc Random activated while being connected will be kept after disconnection as Random.

Scan Music Titles within Playlist

Shortly press [SCAN] to activate scanning of all titles in the selected Playlist. All music titles will be played for 10 seconds. When all titles of the Playlist have been scanned, the scan function will stop and the first scanned title will start to play.

To de-activate the scan function, shortly press [SCAN] again. Then the actually scanned title will continue to play.

Scan Playlists

Long press [SCAN] or press [DSCAN] to activate scanning of all Playlists except Playlist 1. The first music title of each Playlist will be played for 10 seconds.

When all Playlists except Playlist 1 have been scanned, the scan function will stop and the first scanned title will start to play.

To de-activate the Playlist scan function, press [SCAN]/[DSCAN] again; the actual scanned Playlist will continue to play.

Display Data for Character Displays

When pressing [DISP]/[[TEXT] shortly you can switch between pages with different type of information that are shown in a certain order depending on the display type:

Character displays not supporting CD Text:

- Playlist number & title number → elapsed playtime → Playlist number & title number.

8 character displays supporting CD Text:

- Playlist number & title number → elapsed playtime → (DISC) for 3 sec and then Playlist name → (TRACK) for 3 sec and then title name → Playlist number & title number.

12 character displays supporting CD Text:

- Playlist number & title number & elapsed playtime → Playlist name → title name → Playlist number & title number & elapsed playtime.

When long pressing [DISP]/[[TEXT] you can switch to additional information in the same page. A beep sound will be expelled. 5 sec after leaving the button untouched, the display will return to its original condition.

The type of information that will be shown will depend on the display type:

8 character displays:

- Playlist number & title number → elapsed playtime
- elapsed playtime → Playlist name
- Playlist name → next 8 character of Playlist name
- title name → next 8 character of the title name.

12 character displays:

- Playlist number & title number & elapsed playtime → Playlist name
- Playlist name → next 12 character of Playlist name
- title name → next 12 character of the title name.

Display Data for Graphical Displays

Graphical displays not supporting CD Text:

Playlist number & title number & elapsed playtime + direct Playlist select buttons (1) to (6).

No other display content available.

Graphical displays supporting CD Text:

By pressing [TITLE] you can switch between two pages with different type of information:

- Playlist number & title number & elapsed playtime + direct Playlist select buttons (1) to (6)
- Playlist number & title number & elapsed playtime + Playlist name + title name.

Graphical displays supporting Tracklist

When pressing [TRACKLIST] you can switch between pages with different type of information.

- Playlist number & title number & elapsed playtime + direct Playlist select buttons (1) to (6) + Playlist name + title name
- list of up to 99 titles of the actual Playlist.

Use the left side up and down buttons on the display to scroll within the list.

The displayed music titles can be selected directly by pushing the indicated area of the display.

Note:

- Due to graphical limitation of the display (2 digits) Playlists containing more than 99 titles will be split into blocks of 99 titles.
- The Tracklist shows the titles of the block that contains the currently played Title.
- The Tracklist is not updated automatically and a wrong title could be highlighted. To update the Tracklist content, close the Tracklist and re-open it again.
- The tracklist page will disappear automatically after 10 sec. of no user operation.
- For safety reasons the Tracklist will not be available or disappear when driving faster than 6 Km/h.

Steering Wheel Remote Control

Mode Selection

Each time the [MODE] button is pressed the audio unit changes to FM-AM-CD modes.

Volume

Press or turn [VOL +] to increase the volume.

Press or turn [VOL -] to decrease the volume.

Title Switching

Press button [^] to switch to the next title.

Press [v] to switch to the beginning of the current title; press again to switch to the previous title.

Playlist Switching

Long press button [^] to switch to the Playlist.

Press [v] to switch to the previous Playlist.

Troubleshooting

Be sure that you are using the latest iTunes version and iPod is uploaded with latest firmware from Apple webpage. If you suspect something is wrong, check the points described below.

Problem	Possible solution / explanation
Titles are not shown.	Press DISP/TEXT/TITLE. Check with your authorized retailer if your radio unit supports CD-text on external CD-changer.
Some songs cannot be found.	The unit does not support selection by artist or title. We recommend to organise the iPod content in the Playlists using iTunes. All songs are anyway in Playlist 1.
Track list menu displays wrong title (only units with Track list option).	Track list needs refresh (see Graphical displays supporting Tracklist section).
iPod doesn't operate correctly.	Disconnect the cable from the iPod. Once iPod main menu is displayed, connect the cable again. (see Resetting iPod adapter and iPod section).
iPod doesn't operate correctly after unplugging from the iPod adapter.	iPod has not detected the disconnection. Reset the iPod (see iPod manual).

If the described suggestions do not solve the problem, it is recommended to take the car to your nearest authorised retailer.

For any question related to the iPod itself, please refer to its user manual or to Apple webpage.

Resetting iPod adapter and iPod

Under special conditions software glitches may occasionally occur and your iPod may lock up. There are several steps to reset the interface and iPod without affecting iPod contents and settings:

- Switch OFF/ON the radio.

If the problem is not solved:

- Disconnect and reconnect iPod from the adapter. Check that the plug is in perfect condition.

If the problem is not solved, disconnect the iPod and:

- Turn the ignition key to OFF during one minute and switch again to on. Reconnect the iPod.

If the problem is not solved, disconnect iPod, turn ignition to OFF and:

- Reset your iPod. (Refer to iPod user manual).

Specifications

iPod adapter on Unit:

Power supply:	DC 7.5V-16V (AVC LAN), 10.5 V-16 V (iPod operation)
Max. current consumption:	< 1A
Max. standby current:	< 1mA
Dimensions ECU:	96mm (W) x 30mm (H) x 66mm (D)
Weight ECU:	0.105 kg
Max. Audio output:	2 VRMS
Max. Audio output impedance:	220 Ohms (AMP input level >10K Ohms)
ESD protection:	>15kV

Inhalt

Einführung	14
Sicherheitsinformationen	14
Haftungsausschluss	17
Wichtige Informationen	17
Bedienungsanleitung	17
Radioabbildung	17
iPod anschließen	17
iPod trennen	18
Ein-/Ausschalten	18
Lautstärke erhöhen/verringern	18
iPod-Modus auswählen	18
Equalizer-Einstellungen im iPod-Modus	18
Playlist-Konzept	18
Direkte Playlist-Auswahl	19
Playlist-Auswahl Disc up / down	19
Musiktitel-Auswahl	19
Suche innerhalb eines Musiktitels	19
Musiktitel-Wiederholung	19
Playlist-Wiederholung	19
Zufallswiedergabe innerhalb einer Playlist	20
Zufallswiedergabe des gesamten Inhalts	20
Musiktitel innerhalb einer Playlist anspielen	20
Playlists anspielen	20
Daten für Zeichendisplays anzeigen	21
Daten für Grafikdisplays anzeigen	21
Lenkradfernbedienung	22
Modus auswählen	22
Lautstärke	22
Titel wechseln	22
Playlist wechseln	22
Fehlerbehebung	23
Zurücksetzen des iPod-Adapters und des iPod	24
Technische Daten	24

Einführung

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts.



Lesen Sie diese Anweisungen bitte aufmerksam durch, um das Produkt richtig zu verwenden.

Lesen Sie vor der Benutzung insbesondere die "Sicherheitsinformationen" (Seite 14, 15 und 16) durch.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie die Bedienungsanleitungen des Gerätes und aller anderen Komponenten des Audio-systems Ihres Fahrzeugs aufmerksam durch, bevor Sie das System benutzen. Sie enthalten Informationen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Toyota Motor Europe NV/SA übernimmt keine Haftung für Probleme, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Diese Bedienungsanleitung verwendet Piktogramme, um Ihnen zu zeigen, wie Sie das Produkt sicher benutzen und um Sie vor möglichen Gefahren durch fehlerhaften Anschluss und falsche Bedienung zu warnen. Die Bedeutung dieser Piktogramme ist unten erläutert. Es ist wichtig, dass Sie die Bedeutung der Piktogramme genau kennen, um diese Bedienungsanleitung und das System richtig zu benutzen.

 Warnung	Dieses Piktogramm macht Sie auf wichtige Bedienungs- und Installationsanleitungen aufmerksam. Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.
 Vorsicht	Dieses Piktogramm macht Sie auf wichtige Bedienungs- und Installationsanleitungen aufmerksam. Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.



Beachten Sie die folgende Warnung bei Benutzung des Gerätes

- **Der Fahrer darf während der Fahrt weder das Display betrachten noch das System bedienen.**

Betrachten des Displays oder Bedienung des Systems lenkt den Fahrer vom Beobachten des Verkehrs ab und kann zu Unfällen führen. Halten Sie das Fahrzeug an einem sicheren Ort an und ziehen Sie die Feststellbremse an, bevor Sie das Display betrachten oder das System bedienen.

Die Bedienung kann problematisch sein.

- **Nehmen Sie keine Eingriffe oder Veränderungen am Gerät vor.**

Nehmen Sie keine Eingriffe, Veränderung oder Reparaturversuche am Produkt vor. Wenn das Produkt repariert werden muss, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler.

- **Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es funktionsunfähig ist.**

Wenn das Gerät nicht funktioniert (kein Strom, kein Ton) oder sich in einem unnormalen Zustand befindet (enthält Fremdkörper, kam mit Wasser in Berührung, stößt Rauch oder Gerüche aus), schalten Sie es sofort aus und wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler.

- **Wenden Sie sich zum Austausch der Sicherung bitte an Ihren autorisierten Händler.**

Wenn die Sicherung durchbrennt, beheben Sie die Ursache und lassen Sie sie von einem qualifizierten Servicetechniker durch eine für das Gerät vorgeschriebene Sicherung ersetzen. Eine falsche Austauschsicherung kann zu Rauch, Feuer und Beschädigung dieses Produkts führen.



Beachten Sie die folgenden Hinweise bei Benutzung des Gerätes

- **Halten Sie die Lautstärke auf einem vernünftigen Level.**

Halten Sie die Lautstärke so niedrig, dass Sie während der Fahrt die Straßen- und Verkehrsverhältnisse ungehindert wahrnehmen können.

- **Verwenden Sie diesen Adapter nicht in anderen Fahrzeugen oder außerhalb Ihres Fahrzeugs.**

Nichtbeachtung kann zu Rauchentwicklung, Feuer, elektrischem Schlag, Verletzung oder anderen Problemen führen.

- **Betreiben Sie das Gerät nicht für längere Zeit bei ausgeschaltetem Motor.**

Der Betrieb des Audiosystems für längere Zeit bei ausgeschaltetem Motor entlädt die Batterie.

- **Setzen Sie den Adapter oder den iPod nicht direkter Sonneneinstrahlung oder übermäßiger Hitze aus.**

Andernfalls steigt die Innentemperatur der Geräte und es kann zu Rauchentwicklung, Feuer oder anderen Schäden an den Geräten kommen.

- **Verwenden Sie die Produkte nicht, wo sie Wasser, Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt sind.**

Wenn der Adapter oder der iPod mit Wasser, Feuchtigkeit oder Staub in Berührung kommen, kann es zu Rauchentwicklung, Feuer oder anderen Schäden an den Geräten kommen.

Achten Sie besonders darauf, dass die Geräte nicht in Autowaschanlagen oder an regnerischen Tagen nass werden.

- **Installation:** Bevor Sie das System selbst installieren oder erweitern, lesen Sie die Installationsanleitungen bitte aufmerksam durch.

- **Befestigen Sie den iPod bei Benutzung dieses Gerätes sicher.**

Lassen Sie den iPod nicht auf den Boden fallen, wo er unter dem Brems- oder Gaspedal eingeklemmt werden könnte.

- **Für Einzelheiten zu den iPods, beachten sie die iPod-Bedienungsanleitungen unter**

www.apple.com/ipod/ipod.html

Haftungsausschluss

- Bei Verlusten durch Feuer, Erdbeben, Eingriffe durch Dritte oder anderen Unfällen, oder bei absichtlichem oder versehentlichem Missbrauch oder falscher Verwendung, oder Verwendung unter unnormalen Bedingungen werden Reparaturen des Produkts prinzipiell dem Benutzer in Rechnung gestellt.
- Toyota Motor Europe NV/SA ist nicht haftbar für versehentlichen Verlust durch Verwendung oder Nichtverwendung dieses Produkts, wie etwa Verlust von Geschäftserträgen oder Änderung oder Verlust von gespeicherten Daten.
- Toyota Motor Europe NV/SA übernimmt keine Haftung für Datenverlust auf dem iPod, auch wenn die Daten bei Benutzung des Gerätes verloren gehen.

Wichtige Informationen

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung und das Abhören von Musikdateien auf einem iPod über eine echte Head-Unit entwickelt.

- iPod ist eine eingetragene Marke der Apple Inc. in den USA und in anderen Ländern.
- Die Bedienung kann je nach Software-Version des iPod variieren.
- Die Bedienung kann je nach der Head-Unit, an der das Gerät angeschlossen ist, variieren.
- Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler, um zu erfahren, ob Ihre Head-Unit mit dem iPod-Adapter kompatibel ist.

Bedienungsanleitung

Radioabbildung

Eine Abbildung des Radios mit Angabe der Tastenfunktionen befindet sich in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs im Abschnitt zur Bedienung des Audiosystems.

Während der iPod an diesem Gerät angeschlossen ist, kann er selbst nicht ein- oder ausgeschaltet werden; die Batterie des iPod wird automatisch geladen.

iPod anschließen

Stecken Sie den vom Adapter kommenden Anschlussstecker in Ihren iPod ein.

Wenn der iPod während des Abspielens angeschlossen wird, wird der abgespielte Titel angehalten.

⚠ Stecken Sie nur den Anschlussstecker in den iPod ein, so dass dieses Gerät korrekt funktioniert.

Wenn die Zündung auf OFF geschaltet wird, geht der iPod in den Schlafmodus über. Bei ausgeschalteter Zündung wird der iPod nicht geladen.

Wenn die Zündung auf ACC oder ON gestellt wird, schaltet sich der iPod automatisch ein. Ein Testzeichen erscheint auf dem Display des iPod und wird nach einigen Sekunden durch das Markenlogo des Fahrzeugs ersetzt. Der iPod ist nun einsatzbereit.

Der iPod-Adapter unterstützt die folgenden iPod-Modelle: iPod Generation 4, iPod Photo, iPod Nano, iPod Mini, iPod Generation 5.

Hinweis:

- Für Informationen zum iPod besuchen Sie bitte die Apple-Website.

iPod trennen

Der iPod kann jederzeit vom Gerät getrennt werden. Wenn der iPod von diesem Gerät bei Zündung auf ON getrennt wird, verschwindet das Fahrzeuglogo und der iPod kehrt nach einigen Sekunden zu seinem normalen Betrieb zurück.

Ein-/Ausschalten

Drücken Sie zum Einschalten auf die Taste [PWR-VOL].

Drücken Sie zum Ausschalten erneut auf die Taste [PWR-VOL].

Lautstärke erhöhen/verringern

Drehen Sie [VOLUME] im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.

Drehen Sie [VOLUME] entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.

iPod-Modus auswählen

Drücken Sie [DISC] auf der Head-Unit, um den iPod-Modus auszuwählen.

Bei jedem Drücken von [DISC] ändert sich der Modus wie folgt:

Interner CD-Player oder CD-Wechsler → externer CD-Wechsler CDCH1 (=iPod) → (externer CD-Wechsler CDCH2) → interner CD-Player oder CD-Wechsler.

Hinweis:

- Da der iPod-Adapter über die Schnittstelle externer CD-Wechsler verbunden ist, zeigt das Radio den Modus externer CD-Wechsler an.

Equalizer-Einstellungen im iPod-Modus

Drücken Sie [EQ] oder [CONTROL] an der Head-Unit zum Einstellen von Bass, Treble, Balance und Fader.

Hinweis:

- Auch die EQ-Einstellungen am iPod haben Auswirkungen auf den Klang. Zur Veränderung der EQ-Einstellungen des iPod beachten Sie bitte die Bedienungsanleitung des iPod.

Playlist-Konzept

Der iPod-Adapter kann Musiktitel des iPod abspielen, die in Playlists organisiert sind. Die iPod-Schnittstelle unterstützt nicht die Funktionen Auswahl nach Künstler, nach Album, nach Genre. Wir empfehlen, den iPod-Inhalt in Playlists unter Verwendung von iTunes zu organisieren.

Die Playlists werden gleich und in der selben Reihenfolge wie auf dem iPod und auf der Head-Unit aufgelistet, mit Ausnahme der ersten.

Die erste Playlist kann einen anderen Inhalt haben:

- Nach Anschluss des iPod enthält die Playlist 1 die zuletzt gewählte Playlist vor dem Anschluss an die Head-Unit.
- Nach einem Wechsel der Playlist enthält die erste Playlist alle Musiktitel des iPod.

Die letzte Playlist ist immer die On-The-Go Playlist.

Aufgrund der Begrenzungen des Displays sind die Playlists in Playlist-Seiten eingeteilt und von 1 bis 6 nummeriert. Die Nummern 7 und größer können nicht in der Head-Unit angezeigt werden, deshalb startet die Nummerierung der folgenden Playlists wieder von 1 bis 6. Der Playlist-Name gibt jedoch die aktuelle Playlist an.

Hinweis:

- Wenn eine Playlist keine Musiktitel enthält, wird sie automatisch übersprungen und die Head-Unit wechselt zur nächsten.
- Wenn die letzte Playlist leer ist, wechselt die Head-Unit zur ersten.
- Die Anzahl der Playlists ist unbegrenzt.

Direkte Playlist-Auswahl

Durch Drücken der Taste [1] bis [6] werden die Playlists der aktuellen Playlist-Seite ausgewählt. Wenn also die Playlist-Seite mit den Playlists 7 bis 12 aktiv ist, wird mit den Tasten [1] bis [6] auf die Playlists 7 bis 12 zugegriffen.

Hinweis:

- Die Tasten der direkten Playlist-Auswahl stehen nur bei Radios mit Grafikdisplays zu Verfügung.

Playlist-Auswahl Disc up / down

Drücken Sie [DISC ^], um zur nächsten Playlist zu wechseln.

Hinweis:

- Wenn die allerletzte Playlist erreicht ist, wird diese Taste funktionslos.

Drücken Sie [DISC v], um zur vorangehenden Playlist zu wechseln.

Hinweis:

- Wenn die allererste Playlist erreicht ist, wird diese Taste funktionslos.

Musiktitel-Auswahl

Drücken Sie kurz auf [TRACK ^], um zum nächsten Musiktitel zu springen.

Hinweis:

- Wenn der letzte Titel der Playlist erreicht ist, wird diese Taste funktionslos.

Drücken Sie kurz auf [TRACK v], um zum Anfang des aktuellen Titels zu springen; drücken Sie erneut, um zum vorangehenden Titel zu springen.

Hinweis:

- Wenn der erste Titel einer Playlist erreicht ist, führt diese Taste dazu, dass der erste Titel vom Anfang startet.
- Die Anzahl der Titel in einer Playlist ist unbegrenzt.
- Die Musiktitel innerhalb einer Playlist sind aufgrund der Begrenzungen des Displays von 1 bis 99 nummeriert. Wenn die Titelnummer 99 übersteigt, beginnt die Nummerierung wieder bei Titel 1.

Suche innerhalb eines Musiktitels

Drücken Sie lange auf [TRACK ^], um innerhalb des aktuellen Titels zurückzuspulen. Wenn der Beginn des Titels erreicht ist, beginnt die Wiedergabe des Titels vom Anfang. Drücken Sie lange auf [TRACK v], um innerhalb des aktuellen Titels schnell vorzuspulen. Wenn das Ende des Titels erreicht ist, beginnt die Wiedergabe des nächsten Titels.

Hinweis:

- Während dieses Vorgangs sind Fragmente des Titels zu hören.

Musiktitel-Wiederholung

Drücken Sie kurz auf [RPT], um die Wiederhol-Funktion zu aktivieren. Der momentan ausgewählte Titel wird dann ständig wiederholt. (RPT) erscheint im Display. Drücken Sie zur Deaktivierung der Wiederhol-Funktion erneut auf [RPT] oder wählen Sie einen anderen Musiktitel durch Drücken von [TRACK ^] oder [TRACK v].

Playlist-Wiederholung

Drücken Sie lang auf [RPT] oder drücken Sie auf [DRPT], um die Wiederhol-Funktion der Playlist zu aktivieren. Die momentan ausgewählte Playlist wird dann ständig wiederholt. (DRPT) erscheint im Display.

Drücken Sie zur Deaktivierung der Wiederhol-Funktion der Playlist erneut auf [RPT]/[DRPT] oder wählen Sie eine andere Playlist durch Drücken von [DISC ^] oder [DISC v].

Hinweis:

- Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird die Auswahl des Musiktitel durch Drücken von [TRACK ^] oder [TRACK v] nicht inaktiv, wenn der erste oder letzte Titel der Playlist erreicht ist.
- Wenn die Wiederhol-Funktion vor dem Anschluss auf dem iPod aktiviert wurde, wird sie nach dem Anschluss beibehalten. Auch eine während der Verbindung aktivierte Wiederhol-Funktion wird nach Ende der Verbindung beibehalten.

Zufallswiedergabe innerhalb einer Playlist

Drücken Sie kurz auf [RAND], um die Zufallswiedergabe aller Musiktitel innerhalb der gewählten Playlist zu aktivieren.

Drücken Sie zur Deaktivierung der Zufallswiedergabe erneut kurz auf [RAND].

Durch Drücken von [TRACK ^] während der Zufallswiedergabe wird der nächste zufällig ausgewählte Titel wiedergegeben.

Durch Drücken von [TRACK v] während der Zufallswiedergabe wird der zuvor abgespielte Titel erneut wiedergegeben.

Hinweis:

- Wenn die Wiederhol-Funktion bei der Zufallswiedergabe nicht aktiviert ist, dann wird die nächste Playlist in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben, wenn alle Titel der aktuellen Playlist abgespielt sind.
- Wenn die Zufallswiedergabe vor dem Anschluss auf dem iPod aktiviert wurde, wird sie nach dem Anschluss beibehalten. Auch eine während der Verbindung aktivierte Zufallswiedergabe wird nach Ende der Verbindung beibehalten.

Zufallswiedergabe des gesamten Inhalts

Drücken Sie lange auf [RAND] oder drücken Sie auf [DRAND], um die Zufallswiedergabe aller auf dem iPod gespeicherten Titel zu aktivieren (Zufallswiedergabe der Playlist 1).

Drücken Sie zur Deaktivierung der Zufallswiedergabe erneut auf [RAND]/[DRAND].

Durch Drücken von [TRACK ^] während der Zufallswiedergabe wird der nächste zufällig ausgewählte Titel wiedergegeben.

Durch Drücken von [TRACK v] während der Zufallswiedergabe wird der zuvor abgespielte Musiktitel erneut wiedergegeben.

Durch Drücken von [DISC^]/[DISC v] während der Zufallswiedergabe wird diese Funktion deaktiviert.

Hinweis:

- Eine während der Verbindung aktivierte Zufallswiedergabe aller Titel wird nach Ende der Verbindung als Zufallswiedergabe beibehalten.

Musiktitel innerhalb einer Playlist anspielen

Drücken Sie kurz auf [SCAN], um die Anspieľfunktion aller Titel in der ausgewählten Playlist zu aktivieren. Alle Musiktitel werden 10 Sekunden lang angespielt. Wenn alle Titel der Playlist angespielt wurden, endet die Anspieľfunktion und der erste angespielte Titel wird wiedergegeben.

Drücken Sie zur Deaktivierung der Anspieľfunktion erneut kurz auf [SCAN]. Dann wird der momentan angespielte Titel weiter abgespielt.

Playlists anspielen

Drücken Sie lange auf [SCAN] oder drücken Sie auf [DSCAN], um die Anspieľfunktion aller Playlists außer Playlist 1 zu aktivieren. Der erste Musiktitel jeder Playlist wird 10 Sekunden lang angespielt.

Wenn alle Playlists außer der Playlist 1 angespielt wurden, endet die Anspiehfunktion und der erste angespielte Titel wird wiedergegeben.

Drücken Sie zur Deaktivierung der Playlist-Anspiehfunktion erneut auf [SCAN]/[DSCAN]; die momentan angespielte Playlist wird weiter abgespielt.

Daten für Zeichendisplays anzeigen

Durch kurzes Drücken auf [DISP]/[[TEXT] können Sie zwischen Seiten mit verschiedenen Informationstypen wechseln, die in einer bestimmten Reihenfolge je nach Display-Typ angezeigt werden:

Zeichendisplays ohne Unterstützung von CD-Text:

- Playlist-Nummer & Titelnummer → Wiedergabedauer → Playlist-Nummer & Titelnummer.

8-Zeichendisplays mit Unterstützung von CD-Text:

- Playlist-Nummer & Titelnummer → Wiedergabedauer → (DISC) für 3 Sekunden und dann Playlist-Name → (TRACK) für 3 Sekunden und dann Titelname → Playlist-Nummer & Titelnummer.

12-Zeichendisplays mit Unterstützung von CD-Text:

- Playlist-Nummer & Titelnummer & Wiedergabedauer → Playlist-Name → Titelname → Playlist-Nummer & Titelnummer & Wiedergabedauer.

Durch langes Drücken auf [DISP]/[[TEXT] können Sie zu zusätzlichen Informationen auf derselben Seite wechseln. Ein akustisches Signal ertönt. Nach 5 Sekunden ohne Berühren der Taste kehrt das Display zu seinem ursprünglichen Zustand zurück.

Der Typ der angezeigten Information hängt vom Display-Typ ab:

8-Zeichendisplays:

- Playlist-Nummer & Titelnummer → Wiedergabedauer
- Wiedergabedauer → Playlist-Name
- Playlist-Name → nächste 8 Zeichen des Playlist-Namens
- Titelname → nächste 8 Zeichen des Titelnamens.

12-Zeichendisplays:

- Playlist-Nummer & Titelnummer & Wiedergabedauer → Playlist-Name
- Playlist-Name → nächste 12 Zeichen des Playlist-Namens
- Titelname → nächste 12 Zeichen des Titelnamens.

Daten für Grafikdisplays anzeigen

Grafikdisplays ohne Unterstützung von CD-Text:

Playlist-Nummer & Titelnummer & Wiedergabedauer + Tasten direkte Playlist-Auswahl (1) bis (6).

Kein anderer Display-Inhalt verfügbar.

Grafikdisplays mit Unterstützung von CD-Text:

Durch Drücken auf [TITLE] können Sie zwischen zwei Seiten mit unterschiedlichen Informationstypen wechseln:

- Playlist-Nummer & Titelnummer & Wiedergabedauer + Tasten direkte Playlist-Auswahl (1) bis (6)
- Playlist-Nummer & Titelnummer & Wiedergabedauer + Playlist-Name + Titelname.

Grafikdisplay mit Unterstützung von Tracklist

Durch Drücken auf [TRACKLIST] können Sie zwischen Seiten mit unterschiedlichen Informationstypen wechseln:

- Playlist-Nummer & Titelnummer & Wiedergabedauer + Tasten direkte Playlist-Auswahl (1) bis (6) + Playlist-Name + Titelname
- Liste von bis zu 99 Titeln der aktuellen Playlist.

Verwenden Sie zum Scrollen innerhalb der Liste die Pfeiltasten nach oben und unten auf der linken Seite.

Die angezeigten Musiktitel können direkt durch Drücken des angegebenen Bereichs des Displays ausgewählt werden.

Hinweis:

- Aufgrund der grafischen Begrenzung des Displays (2 Ziffern) werden Playlists mit mehr als 99 Titeln in Blöcke von 99 Titeln aufgeteilt.
- Die Tracklist zeigt die Titel des Blocks, der den momentan wiedergegebenen Titel enthält.
- Die Tracklist wird nicht automatisch aktualisiert und ein falscher Titel kann hell hinterlegt werden. Um den Inhalt der Tracklist zu aktualisieren, schließen und öffnen Sie die Tracklist wieder.
- Die Tracklist-Seite verschwindet automatisch nach 10 Sekunden ohne Benutzereingabe.
- Aus Sicherheitsgründen steht die Tracklist nicht zur Verfügung bzw. verschwindet, wenn 6 km/h überschritten werden.

Lenkradfernbedienung

Modus auswählen

Bei jedem Drücken der Taste [MODE] wechselt das Audiogerät in die Betriebsarten FM-AM-CD.

Lautstärke

Drücken oder drehen Sie [VOL +] zum Erhöhen der Lautstärke.

Drücken oder drehen Sie [VOL -] zum Verringern der Lautstärke.

Titel wechseln

Drücken Sie die Taste [^], um zum nächsten Titel zu wechseln.

Drücken Sie auf [v], um zum Anfang des aktuellen Titels zu wechseln; drücken Sie erneut, um zum vorangehenden Titel zu wechseln.

Playlist wechseln

Drücken Sie lang die Taste [^], um zur Playlist zu wechseln.

Drücken Sie [v], um zur vorangehenden Playlist zu wechseln.

Fehlerbehebung

Achten Sie darauf, dass Sie die neueste iTunes-Version benutzen und der iPod über die neueste Firmware von der Apple-Website verfügt. Wenn Sie einen Fehler vermuten, prüfen Sie die unten beschriebenen Punkte.

Problem	Mögliche Lösung / Erklärung
Titel werden nicht angezeigt.	Drücken Sie DISP/TEXT/TITLE. Prüfen Sie mit Ihrem autorisierten Händler, ob Ihr Radiogerät CD-Text auf einem externen CD-Wechsler unterstützt.
Einige Musiktitel werden nicht gefunden.	Das Gerät unterstützt nicht die Auswahl nach Künstler oder Titel. Wir empfehlen, den iPod-Inhalt in Playlists unter Verwendung von iTunes zu organisieren. Alle Musiktitel befinden sich sowieso in Playlist 1.
Das Tracklistmenü zeigt falsche Titel an (nur Geräte mit der Option Tracklist).	Tracklist muss aktualisiert werden (siehe Abschnitt Grafikdisplay mit Unterstützung von Tracklist).
Der iPod funktioniert nicht richtig.	Ziehen Sie das Kabel vom iPod ab. Sobald das Hauptmenü des iPod angezeigt wird, schließen Sie das Kabel wieder an (siehe Abschnitt Zurücksetzen des iPod-Adapters und des iPod).
Der iPod funktioniert nach dem Trennen vom iPod-Adapter nicht richtig.	Der iPod hat die Trennung nicht erkannt. Setzen Sie den iPod zurück (siehe iPod-Bedienungsanleitung).

Wenn die beschriebenen Empfehlungen das Problem nicht lösen, empfehlen wir Ihnen, das Fahrzeug zum nächsten autorisierten Händler zu bringen.

Für alle Fragen zum iPod selbst beachten Sie bitte seine Bedienungsanleitung oder die Website von Apple.

Zurücksetzen des iPod-Adapters und des iPod

Unter besonderen Bedingungen können gelegentlich Software-Fehler auftreten und Ihr iPod blockiert. Die Schnittstelle und der iPod können in mehreren Schritten ohne Auswirkung auf Inhalte und Einstellungen zurückgesetzt werden:

- Schalten Sie das Radio OFF/ON.

Wenn das Problem nicht gelöst ist:

- Trennen und verbinden Sie wieder iPod und Adapter. Prüfen Sie den Stecker auf einwandfreien Zustand.

Wenn das Problem nicht gelöst ist, trennen Sie den iPod und:

- Drehen Sie den Zündschlüssel eine Minute lang auf OFF und anschließend wieder auf ON. Schließen Sie den iPod wieder an.

Wenn das Problem nicht gelöst ist, trennen Sie den iPod, drehen Sie die Zündung auf OFF und:

- Setzen Sie Ihren iPod zurück. (Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung des iPod).

Technische Daten

iPod-Adapter an Gerät:

Stromversorgung:	DC 7,5V-16V (AVC LAN), 10,5 V-16 V (iPod-Betrieb)
Max. Stromaufnahme:	< 1A
Max. Standby-Strom:	< 1mA
Abmessungen ECU:	96mm (B) x 30mm (H) x 66mm (T)
Gewicht ECU:	0,105 kg
Max. Audio Ausgangsleistung:	2 VRMS
Max. Audio Ausgangswiderstand:	220 Ohm (AMP Eingangslevel >10 kOhm)
ESD Schutz:	> 15 kV

Table des matières

Introduction	26
Informations de sécurité	26
Immunité	28
Informations importantes	29
Instructions d'utilisation	29
Illustration de la radio	29
Connexion d'iPod	29
Déconnexion de l'iPod	29
Mise sous/hors tension	29
Augmenter/diminuer le volume	30
Sélection du mode iPod	30
Egalisateur en mode iPod	30
Concept des listes de lecture	30
Sélection directe de liste de lecture	30
Sélection de liste de lecture Disc up/down	31
Sélection d'un titre de musique	31
Rechercher dans un titre de musique	31
Répéter un titre de musique	31
Répéter une liste de lecture	31
Lecture aléatoire d'une liste de lecture	32
Lecture aléatoire de tout le contenu	32
Balayage des titres de musique d'une liste de lecture	32
Balayage de listes de lecture	32
Afficher des données pour des écrans de caractères	33
Afficher des données pour des écrans graphiques	33
Télécommande au volant	34
Sélection du mode	34
Volume	34
Basculer entre les titres	34
Basculer entre les listes de lecture	34
Dépannage	35
Réinitialisation de l'adaptateur iPod et de l'iPod	36
Caractéristiques	36

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit.



Pour une utilisation adéquate du produit, veuillez lire attentivement les présentes instructions.

Veillez en particulier à lire les « Informations de sécurité » (pages 26, 27 et 28) avant toute utilisation.

Ce manuel d'instruction doit être conservé pour toute référence ultérieure.

Informations de sécurité

- Lisez attentivement les manuels d'instruction de l'appareil et des autres éléments de votre système audio avant de l'utiliser. Ils contiennent des instructions utiles pour utiliser efficacement le système en toute sécurité. Toyota Motor Europe NV/SA décline toute responsabilité en cas de problème résultant de la non observation des instructions données dans ce manuel.
- Le présent manuel utilise des pictogrammes pour vous montrer comment utiliser le produit en toute sécurité et pour vous avertir des dangers potentiels résultant de connexions et opérations inadéquates. La signification des pictogrammes est expliquée ci-dessous. Il est important que vous compreniez parfaitement la signification des pictogrammes afin d'utiliser correctement ce manuel ainsi que le système.

 Avertissement	Ce pictogramme est destiné à vous avertir de la présence d'instructions d'utilisation et d'installation importantes. Ne pas respecter ces instructions peut provoquer de graves blessures ou la mort.
 Attention	Ce pictogramme est destiné à vous avertir de la présence d'instructions d'utilisation et d'installation importantes. Ne pas respecter ces instructions peut provoquer des blessures ou des dégâts matériels.



Lors de l'utilisation de cet appareil, observez l'avertissement suivant

- **Lorsqu'il conduit, le conducteur ne doit jamais regarder l'écran ou actionner le système.**

Regarder l'écran ou actionner le système distrait le conducteur qui ne regarde pas devant lui et risque de provoquer un accident. Arrêtez toujours le véhicule dans un endroit sûr et utilisez le frein à main avant de regarder l'écran ou d'actionner le système. Il risque de provoquer des problèmes.

- **Vous ne devez ni démonter, ni modifier l'appareil.**

Ne démontez pas l'appareil, ne le modifiez pas et ne tentez pas de le réparer vous-même.

Si le produit doit être réparé, consultez votre revendeur agréé.

- **N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est hors d'usage.**

Si l'appareil est hors d'usage (pas d'alimentation, pas de son) ou s'il n'est pas dans son état normal (contient des corps étrangers, a été exposé à l'eau, émet de la fumée ou une odeur), mettez-le immédiatement hors tension et consultez votre revendeur agréé.

- **Veillez consulter votre revendeur agréé pour le remplacement d'un fusible.**

Si le fusible saute, retirez-le et faites-le remplacer par un fusible prévu pour cet appareil par un technicien qualifié. Un placement incorrect du fusible risque de provoquer de la fumée ou un incendie et d'endommager le produit.



Lors de l'utilisation de cet appareil, prenez les précautions suivantes

- **Maintenez le volume sonore à un niveau approprié.**

Maintenez le volume à un niveau suffisamment faible pour vous rendre compte de l'état des routes et de la circulation lorsque vous conduisez.

- **N'utilisez pas cet adaptateur dans d'autres véhicules ou en-dehors de votre voiture.**

Si vous n'observez pas cette précaution, cela risque de provoquer de la fumée, un incendie, une électrocution, des blessures ou d'autres problèmes.

- **N'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée lorsque le moteur est coupé.**

Faire fonctionner le système audio pendant une longue période lorsque le moteur est coupé use la batterie.

- **N'exposez ni l'adaptateur, ni le lecteur iPod à la lumière directe du soleil ou à une chaleur excessive.**

Si vous le faites, la température intérieure de l'appareil va augmenter, ce qui risque de provoquer de la fumée, un incendie ou d'autres dégâts à l'appareil.

- **N'utilisez pas les produits dans un endroit où ils sont exposés à l'eau, à l'humidité ou à la poussière.**

Exposer l'adaptateur ou le lecteur iPod à de l'eau, de l'humidité ou de la poussière risque de provoquer de la fumée, un incendie ou d'autres dégâts à l'appareil. Veillez particulièrement à ce que l'appareil ne soit pas mouillé lors du lavage de la voiture ou par temps de pluie.

- **Installation :** avant d'installer ou de compléter le système vous-même, lisez attentivement les instructions d'installation.

- **Fixez fermement le lecteur iPod lorsque vous utilisez cet appareil.**

Ne laissez pas tomber l'iPod sur le sol, car il risque d'être bloqué sous les pédales de frein ou d'accélérateur.

- **Pour plus de détails sur les lecteurs iPod, reportez-vous aux manuels iPod à l'adresse**

www.apple.com/ipod/ipod.html

Immunité

- En cas de dommage causé par le feu, un tremblement de terre, l'action de tiers ou d'autres accidents, ou en cas de mauvaise utilisation intentionnelle ou accidentelle, d'utilisation incorrecte ou encore d'utilisation dans des conditions anormales, la réparation du produit est en principe à charge de l'utilisateur.
- Toyota Motor Europe NV/SA n'est pas responsable des pertes indirectes résultant de l'utilisation ou de la non utilisation de ce produit, par exemple des pertes de bénéfices ou encore des modifications ou pertes de données en mémoire.
- Toyota Motor Europe NV/SA décline toute responsabilité en cas de perte de données se trouvant sur l'iPod, même si celles-ci ont été perdues durant l'utilisation de l'appareil.

Informations importantes

Cet appareil est conçu pour contrôler et écouter des fichiers audio exclusivement sur un iPod grâce à une unité principale originale.

- iPod est une marque de Apple Inc., déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Le fonctionnement peut varier en fonction de la version logicielle d'iPod.
- Le fonctionnement peut varier en fonction de l'unité principale à laquelle il est connecté.
- Contactez votre revendeur agréé pour savoir si votre unité principale est compatible avec l'adaptateur iPod.


Instructions d'utilisation

Illustration de la radio

Vous trouverez un schéma de la radio comportant des références aux fonctions des touches dans le guide d'utilisation du véhicule, à la section relative à la fonction audio.

Connexion d'iPod

Branchez le connecteur d'accueil de l'adaptateur dans votre lecteur iPod.

 Connectez uniquement le connecteur d'accueil à l'iPod afin que cet appareil fonctionne correctement.

Lorsque le démarreur est réglé sur ACC ou ON, l'iPod est automatiquement activé. Un repère apparaît sur l'écran de l'iPod et après quelques secondes il est remplacé par le logo de la marque. L'iPod est prêt à être utilisé.

Lorsque l'iPod est connecté à cet appareil, l'iPod lui-même ne peut pas être activé ou désactivé ; la batterie de l'iPod sera chargée automatiquement.

Lorsque l'iPod est connecté durant la lecture, le morceau est interrompu.

Lorsque le démarreur est réglé sur OFF, l'iPod passe en mode veille. Lorsque le démarreur est en position OFF, l'iPod n'est pas chargé.

L'adaptateur iPod prend en charge les modèles d'iPod suivants : iPod Generation 4, iPod Photo, iPod Nano, iPod Mini, iPod Generation 5.

Remarque :

- Pour des informations relatives au lecteur iPod, veuillez visiter le site Web Apple.

Déconnexion de l'iPod

L'iPod peut être déconnecté de son appareil à tout moment. Lorsque vous retirez l'iPod de cet appareil alors que le démarreur est sur ON, le logo du véhicule disparaît et l'iPod revient à son fonctionnement normal après quelques secondes.

Mise sous/hors tension

Appuyez sur la touche [PWR-VOL] pour mettre l'appareil sous tension.

Appuyez à nouveau sur la touche [PWR-VOL] pour mettre l'appareil hors tension.

Augmenter/diminuer le volume

Tournez [VOLUME] vers la droite pour augmenter le volume.

Tournez [VOLUME] vers la gauche pour diminuer le volume.

Sélection du mode iPod

Appuyez sur [DISC] sur l'unité principale pour sélectionner le mode iPod.

Chaque fois que vous appuyez sur [DISC], les modes changent comme suit :

CD ou CD CH interne → CDCH1 externe (=iPod) → (CDCH2 externe) → CD ou CD CH interne.

Remarque :

- L'adaptateur iPod étant connecté via l'interface du changeur CD externe, la radio indique le mode du changeur CD externe.

Egalisateur en mode iPod

Appuyez sur [EQ] ou [CONTROL] sur l'unité principale pour régler les paramètres des graves, des aigus, de la balance et du répartiteur.

Remarque :

- Les paramètres EQ de l'iPod affectent également le son. Pour régler les paramètres iPod EQ, veuillez consulter le mode d'emploi iPod.

Concept des listes de lecture

L'adaptateur iPod peut également lire des fichiers audio de l'iPod organisés en listes de lecture.

L'interface de l'iPod ne prend pas en charge les fonctions sélectionnées par artiste, album, genre. Nous recommandons d'organiser le contenu de l'iPod en listes de lecture à l'aide de iTunes.

Les listes de lecture sont similaires et répertoriées dans le même ordre sur l'iPod et l'unité principale, excepté pour la première.

La première liste de lecture peut inclure un contenu différent :

- Après connexion de l'iPod, la liste de lecture 1 contient la dernière liste de lecture sélectionnée avant connexion à l'unité principale.
- Après modification d'une liste de lecture, la première liste de lecture contient tous les titres audio de l'iPod.

La dernière liste de lecture est toujours la liste de lecture en cours.

En raison des restrictions de l'écran, les listes de lecture sont divisées en pages de listes de lecture et numérotées de 1 à 6. Les chiffres 7 et suivants ne peuvent pas être affichés sur l'unité principale, par conséquent la numérotation des listes de lecture suivantes reprend de 1 à 6. Toutefois, le nom de la liste de lecture indique la liste de lecture réelle.

Remarque :

- Lorsqu'une liste de lecture ne contient aucun titre de musique, elle est automatiquement sautée et l'unité principale passe à la suivante.
- Si la dernière liste de lecture est vide, l'unité principale passe à la première.
- Le nombre de listes de lecture est illimité.

Sélection directe de liste de lecture

En appuyant sur les touches [1] à [6], les listes de lecture de la page de listes de lecture actuelle sont sélectionnées. Donc, si la page de listes de lecture contenant les listes de lecture 7 à 12 est active, les touches [1] à [6] donnent accès aux listes de lecture 7 à 12.

Remarque :

- Les touches de sélection directe de liste de lecture sont uniquement disponibles sur les radios avec affichages graphiques.

Sélection de liste de lecture

Disc up / down

Appuyez sur [DISC ^] pour passer à la liste de lecture suivante.

Remarque :

- Lorsque la toute dernière liste de lecture est atteinte, ce bouton devient inactif.

Appuyez sur [DISC v] pour passer à la liste de lecture précédente.

Remarque :

- Lorsque la toute première liste de lecture est atteinte, ce bouton devient inactif.

Sélection d'un titre de musique

Appuyez brièvement sur [TRACK ^] pour passer au titre de musique suivant.

Remarque :

- Lorsque le tout dernier titre de la liste de lecture est atteint, ce bouton devient inactif.

Appuyez brièvement sur [TRACK v] pour passer au début du titre en cours ; appuyez à nouveau pour passer au titre précédent.

Remarque :

- Lorsque le premier titre d'une liste de lecture est atteint, appuyez sur cette touche pour démarrer la lecture du premier morceau depuis le début.
- Le nombre de titres dans une liste de lecture est illimité.
- Les titres de musique dans une liste de lecture sont numérotés de 1 à 99, en raison des restrictions d'affichage. Si le numéro de la piste est supérieur à 99, la numérotation reprend à la piste 1.

Rechercher dans un titre de musique

Appuyez longtemps sur [TRACK ^] pour revenir en arrière dans le titre actuel.

Lorsque le début du titre est atteint, la lecture démarre depuis le début du titre. Appuyez longtemps sur [TRACK v] pour avancer rapidement dans le titre actuel.

Lorsque la fin du titre est atteinte, la lecture du titre de musique suivant commence.

Remarque :

- Durant cette opération, vous entendez des fragments de la piste.

Répéter un titre de musique

Appuyez brièvement sur [RPT] pour activer la fonction de répétition. La titre actuellement sélectionné est alors répété en permanence. L'indication (RPT) s'affiche à l'écran.

Pour désactiver la fonction de répétition, appuyez à nouveau sur [RPT] ou sélectionnez un autre titre de musique en appuyant sur [TRACK ^] ou [TRACK v].

Répéter une liste de lecture

Appuyez longtemps sur [RPT] ou [DRPT] pour activer la fonction de répétition de la liste de lecture.

La liste de lecture actuellement sélectionnée est alors répétée en permanence.

L'indication (DRPT) s'affiche à l'écran.

Pour désactiver la fonction de répétition de la liste de lecture, appuyez à nouveau sur [RPT]/[DRPT] ou sélectionnez une autre liste de lecture en appuyant sur [DISC ^] ou [DISC v].

Remarque :

- Si cette fonction est activée, la sélection du titre de musique en appuyant sur [TRACK ^] ou [TRACK v] ne devient pas inactive lorsque le premier ou dernier titre de la liste de lecture est atteint.
- Si la répétition a été activée sur l'iPod avant que celui-ci ne soit connecté, la répétition est conservée après connexion. Une répétition activée durant la connexion est également conservée après la déconnexion.

Lecture aléatoire d'une liste de lecture

Appuyez brièvement sur [RAND] pour activer la lecture aléatoire de tous les titres de musique dans la liste de lecture sélectionnée.

Pour désactiver la fonction de lecture aléatoire, appuyez à nouveau brièvement sur [RAND].

Si vous appuyez sur [TRACK ^] durant la lecture aléatoire, la lecture du prochain titre sélectionné de façon aléatoire débute. Si vous appuyez sur [TRACK v] durant la lecture aléatoire, le titre lu précédemment est à nouveau lu.

Remarque :

- Si la fonction de répétition de la liste de lecture n'est pas activée durant la lecture aléatoire, la liste de lecture suivante est lue de façon aléatoire lorsque tous les titres de la liste de lecture actuelle ont été lus.
- Si la lecture aléatoire a été activée sur l'iPod avant que celui-ci ne soit connecté, elle est conservée après connexion. Une lecture aléatoire activée durant la connexion est également conservée après la déconnexion.

Lecture aléatoire de tout le contenu

Appuyez longtemps sur [RAND] ou [DRAND] pour activer la lecture aléatoire de tous les titres de musique enregistrés sur l'iPod (lecture aléatoire de la liste de lecture 1).

Pour désactiver la fonction de lecture aléatoire, appuyez à nouveau brièvement sur [RAND]/[DRAND].

Si vous appuyez sur [TRACK ^] durant la lecture aléatoire, la lecture du prochain titre sélectionné de façon aléatoire débute. Si vous appuyez sur [TRACK v] durant la lecture aléatoire, le titre de musique lu précédemment est à nouveau lu.

Si vous appuyez sur [DISC^]/[DISC v] durant la lecture aléatoire, cette fonction est désactivée.

Remarque :

- Une lecture aléatoire du disque activée durant la connexion est également conservée après la déconnexion.

Balayage des titres de musique d'une liste de lecture

Appuyez brièvement sur [SCAN] pour activer le balayage de tous les titres de la liste de lecture sélectionnée. Tous les titres de musique sont lus pendant 10 secondes. Lorsque tous les titres de la liste de lecture ont été balayés, la fonction de balayage s'arrête et la lecture du premier titre balayé débute.

Pour désactiver la fonction de balayage, appuyez à nouveau brièvement sur [SCAN].

La lecture du titre actuellement balayé se poursuit.

Balayage de listes de lecture

Appuyez longtemps sur [SCAN] ou [DSCAN] pour activer le balayage de toutes les listes de lecture à l'exception de la liste de lecture 1. Le premier titre de musique de chaque liste de lecture est lu pendant 10 secondes.

Lorsque toutes les listes de lecture à l'exception de la liste de lecture 1 ont été balayées, la fonction de balayage s'arrête et la lecture du premier titre balayé débute.

Pour désactiver la fonction de balayage des listes de lecture, appuyez à nouveau sur [SCAN]/[DSCAN] ; la lecture de la liste de lecture actuellement balayée se poursuit.

Afficher des données pour des écrans de caractères

Si vous appuyez brièvement sur [DISP]/[[TEXT], vous pouvez basculer entre des pages comportant différents types d'informations qui sont affichées dans un certain ordre en fonction du type d'affichage :

Ecrans de caractères ne prenant pas en charge CD Text :

- Numéro de la liste de lecture & numéro du titre → temps de lecture écoulé → Numéro de la liste de lecture & numéro du titre.

Ecrans 8 caractères prenant en charge CD Text :

- Numéro de la liste de lecture & numéro du titre → temps de lecture écoulé → (DISC) pendant 3 sec et nom de la liste de lecture → (TRACK) pendant 3 sec et nom du titre → Numéro de la liste de lecture & numéro du titre.

Ecrans 12 caractères prenant en charge CD Text :

- Numéro de la liste de lecture & numéro du titre & temps de lecture écoulé → nom de la liste de lecture → nom du titre → numéro de la liste de lecture & numéro du titre & temps de lecture écoulé.

Si vous appuyez longtemps sur [DISP]/[[TEXT], vous pouvez basculer vers des informations supplémentaires dans la même page. Un bip retentit. Lorsque le bouton demeure inactif pendant 5 sec, l'écran retrouve son apparence originale.

Le type d'informations affichées dépend du type d'écran :

Ecran 8 caractères :

- Numéro de la liste de lecture & numéro du titre → temps de lecture écoulé
- temps de lecture écoulé → Nom de la liste de lecture
- Nom de la liste de lecture → 8 caractères suivants du nom de la liste de lecture
- nom du titre → 8 caractères suivants du nom du titre.

Ecrans 12 caractères :

- Numéro de la liste de lecture & numéro du titre & temps de lecture écoulé → Nom de la liste de lecture
- Nom de la liste de lecture → 12 caractères suivants du nom de la liste de lecture
- nom du titre → 12 caractères suivants du nom du titre.

Afficher des données pour des écrans graphiques

Ecrans graphiques ne prenant pas en charge CD Text :

Numéro de la liste de lecture & numéro du titre & temps de lecture écoulé + touches de sélection directe de liste de lecture (1) à (6).

Aucun autre contenu d'affichage disponible.

Ecrans graphiques prenant en charge CD Text :

En appuyant sur [TITLE], vous pouvez basculer entre deux pages comportant différents types d'informations :

- Numéro de la liste de lecture & numéro du titre & temps de lecture écoulé + touches de sélection directe de liste de lecture (1) à (6)
- Numéro de la liste de lecture & numéro du titre & temps de lecture écoulé + Nom de la liste de lecture + nom du titre.

Ecrans graphiques prenant en charge la liste des plages

En appuyant sur [TRACKLIST], vous pouvez basculer entre des pages comportant différents types d'informations.

- Numéro de la liste de lecture & numéro du titre & temps de lecture écoulé + touches de sélection directe de liste de lecture (1) à (6) + Nom de la liste de lecture + nom du titre
- liste de 99 titres de la liste de lecture en cours.

Utilisez les touches latérales gauche vers le haut et le bas de l'écran pour parcourir la liste.

Les titres de musique affichés peuvent être sélectionnés directement en appuyant sur la zone indiquée de l'écran.

Remarque :

- En raison des restrictions graphiques de l'écran (2 chiffres), les listes de lecture comportant plus de 99 titres sont divisées en blocs de 99 titres.
- La liste des plages indique les titres du bloc qui contient le titre en cours de lecture.
- La liste des plages n'est pas mise à jour automatiquement et un titre erroné pourrait être sélectionné. Pour mettre à jour le contenu de la liste des plages, fermez-la, puis ouvrez-la à nouveau.
- La page de liste des plages disparaît automatiquement après 10 sec d'inactivité.
- Pour des raisons de sécurité, la liste des plages n'est pas disponible ou disparaît si vous roulez à plus de 6 Km/h.

Télécommande au volant

Sélection du mode

Chaque fois que vous appuyez sur la touche [MODE], l'unité audio bascule entre les modes FM-AM-CD.

Volume

Appuyez sur la touche [VOL +] ou faites-la tourner pour augmenter le volume.

Appuyez sur la touche [VOL -] ou faites-la tourner pour diminuer le volume.

Basculer entre les titres

Appuyez sur le bouton [^] pour passer au titre suivant.

Appuyez sur [v] pour passer au début du titre en cours ; appuyez à nouveau pour passer au titre précédent.

Basculer entre les listes de lecture

Appuyez longtemps sur le bouton [^] pour passer à la liste de lecture.

Appuyez sur [v] pour passer à la liste de lecture précédente.

Dépannage

Veillez à utiliser la dernière version de iTunes et à ce que l'iPod soit téléchargé avec le dernier micrologiciel depuis la page Web Apple. Si vous suspectez quelque chose d'anormal, vérifiez les points décrits ci-dessous.

Problème	Solution / explication possible
Les titres ne sont pas affichés.	Appuyez sur DISP/TEXT/TITLE. Vérifiez auprès de votre revendeur agréé si votre unité radio prend en charge CD-text sur le changeur CD externe.
Certains morceaux sont introuvables.	L'unité ne prend pas en charge la sélection par artiste ou titre. Nous recommandons d'organiser le contenu de l'iPod en listes de lecture à l'aide de iTunes. Tous les morceaux se trouvent dans la Liste de lecture 1.
Le menu de la liste des plages affiche le titre erroné (uniquement les unités avec option Liste des plages).	La liste des plages doit être actualisée (voir la section Ecrans graphiques prenant en charge la liste des plages).
L'iPod ne fonctionne pas correctement.	Déconnectez le câble de l'iPod. Une fois que le menu principal de l'iPod est affiché, connectez à nouveau le câble. (Voir la section Réinitialisation de l'adaptateur iPod et de l'iPod).
L'iPod ne fonctionne pas correctement après déconnexion de l'adaptateur iPod.	L'iPod n'a pas détecté la déconnexion. Réinitialisez l'iPod (voir le manuel iPod).

Si les solutions proposées ne vous permettent pas de résoudre le problème, nous vous conseillons de confier le véhicule à votre revendeur agréé le plus proche.

Pour toute question relative à l'iPod lui-même, veuillez vous référer au manuel de l'utilisateur ou à la page Web Apple.

Réinitialisation de l'adaptateur iPod et de l'iPod

Dans des conditions spéciales, des problèmes logiciels peuvent se produire occasionnellement et votre iPod peut se verrouiller. Il y a plusieurs étapes pour réinitialiser l'interface et l'iPod sans affecter le contenu et les paramètres de l'iPod :

- Mettez la radio HORS/SOUS tension.

Si le problème n'est pas résolu :

- Déconnectez et reconnectez l'iPod de l'adaptateur. Vérifiez si la prise est en parfait état.

Si le problème n'est pas résolu, déconnectez l'iPod et :

- Mettez la clé du démarreur sur OFF pendant une minute puis mettez-la à nouveau sur ON. Reconnectez l'iPod.

Si le problème n'est pas résolu, déconnectez l'iPod, mettez le démarreur sur OFF et :

- Réinitialisez votre iPod. (Reportez-vous au manuel d'utilisateur de l'iPod.)

Caractéristiques

Adaptateur iPod sur l'unité :

Alimentation :	c.c. 7,5 V-16 V (AVC LAN), 10,5 V-16 V (fonctionnement de l'iPod)
Consommation électrique max. :	< 1 A
Courant maximal en veille :	< 1 mA
Dimensions de l'ECU :	96 mm (L) x 30 mm (H) x 66 mm (P)
Poids de l'ECU :	0,105 kg
Puissance de sortie audio max. :	2 VRMS
Impédance de sortie audio max. :	220 Ohms (Niveau d'entrée AMP >10 K Ohms)
Protection ESD :	>15 kV

Inhoudsopgave

Inleiding	38
Veiligheidsinformatie	38
Onschendbaarheid	40
Belangrijke informatie	41
Bedieningsinstructies	41
Radioafbeelding	41
Aansluiten van de iPod	41
Loskoppelen van de iPod	41
In-/uitschakelen	41
Volume verhogen/verlagen	42
Selecteren van de iPod-modus	42
Geluidsinstellingen in de iPod-modus	42
Het concept Afspeellijst	42
Rechtstreeks selecteren van afspeellijsten	42
Selecteren van afspeellijsten met Disc Up/Disc Down	43
Selecteren van nummers	43
Zoeken in een nummer	43
Herhalen van nummers	43
Herhalen van afspeellijsten	43
Nummers van een afspeellijst in willekeurige volgorde afspelen (shuffle)	44
Alle nummers in willekeurige volgorde afspelen (shuffle)	44
Overlopen (scannen) van de nummers in een afspeellijst	44
Afspeellijsten overlopen (scannen)	44
Displaygegevens voor tekendisplays	45
Displaygegevens voor grafische displays	45
Afstandsbediening op het stuur	46
Modusselectie	46
Volume	46
Veranderen van nummer	46
Veranderen van afspeellijst	46
Verhelpen van storingen	47
Resetten van iPod-adapter en iPod	48
Technische gegevens	48

Inleiding

Dank u voor het aankopen van ons product.



Gelieve deze instructies zorgvuldig te lezen ten einde het product correct te gebruiken.

Lees vooral de “Veiligheidsinformatie” (pagina’s 38, 39 en 40) vóór gebruik.

Bewaar deze instructies voor latere raadpleging.

Veiligheidsinformatie

- Lees de gebruiksaanwijzing van de adapter en van alle andere onderdelen van de geluidsinstallatie van uw wagen alvorens het systeem te gebruiken. Ze bevatten instructies over hoe u het systeem op een veilige en doeltreffende manier dient te gebruiken. Toyota Motor Europe NV/SA aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele problemen die voortvloeien uit het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Deze handleiding maakt gebruik van pictogrammen die tonen hoe u het product veilig kunt gebruiken en die u waarschuwen voor mogelijke gevaren die resulteren uit foutieve aansluitingen en bedieningen. De betekenis van die pictogrammen wordt hieronder uitgelegd. Het is belangrijk dat u precies weet wat die pictogrammen betekenen om deze handleiding en het systeem correct te kunnen gebruiken.

 Waarschuwing	Dit pictogram is bedoeld om u te wijzen op belangrijke bedieningsinstructies en installatie-instructies. Het niet naleven van dergelijke instructies kan resulteren in ernstige letsels of de dood.
 Voorzichtig	Dit pictogram is bedoeld om u te wijzen op belangrijke bedieningsinstructies en installatie-instructies. Het niet naleven van dergelijke instructies kan resulteren in lichamelijke letsels of materiële schade.



Neem de volgende waarschuwing in acht wanneer u de adapter gebruikt

- **De bestuurder mag tijdens het rijden niet naar het display kijken noch het systeem bedienen.**

Naar het display kijken of het systeem bedienen, kan ervoor zorgen dat de bestuurder de weg uit het oog verliest en een ongeval veroorzaakt. Parkeer de wagen altijd op een veilige plaats en trek de handrem aan vooraleer u naar het display kijkt of het systeem bedient. Anders kunnen er problemen ontstaan.

- **De adapter niet uit elkaar nemen of wijzigen.**

U mag de adapter nooit zelf uit elkaar nemen, wijzigen of proberen te herstellen.

Als het product reparatie vereist, dient u contact op te nemen met uw erkende verdeler.

- **Gebruik de adapter niet wanneer hij defect is.**

Als de adapter defect is (geen voeding, geen klank) of een abnormale toestand vertoont (vreemde voorwerpen bevat, werd blootgesteld aan water, rook of geur verspreidt), dient u hem onmiddellijk uit te schakelen en contact op te nemen met uw erkende verdeler.

- **Raadpleeg uw erkende verdeler om de zekering te vervangen.**

Wanneer de zekering doorsmelt, dient u de oorzaak te elimineren en ze door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus te laten vervangen door een voor deze adapter voorgeschreven zekering. Een verkeerde installatie van de zekering kan rookontwikkeling, brand en schade aan het product veroorzaken.



Neem de volgende voorzorgen wanneer u deze adapter gebruikt

- **Houd het geluidsvolume op een gepast niveau.**
Houd het geluidsvolume laag genoeg om de verkeersgeluiden te kunnen horen tijdens het rijden.
- **Gebruik deze adapter niet in andere voertuigen of buiten uw wagen.**
Het niet naleven van dit voorschrift kan leiden tot rookontwikkeling, brand, elektrische schokken, verwondingen of andere problemen.
- **Gebruik de adapter niet te lang wanneer de motor is uitgeschakeld.**
Wanneer u het audiosysteem lange tijd gebruikt met uitgeschakelde motor kan de batterij helemaal leegraken.
- **Stel de adapter en de iPod-speler nooit bloot aan rechtstreeks zonlicht of overmatige hitte.**
Dat zorgt immers voor een verhoging van de inwendige temperatuur van de eenheden, wat kan leiden tot rookontwikkeling, brand of schade aan de eenheden.
- **Gebruik de producten nooit op plaatsen waar ze blootgesteld staan aan water, vocht of stof.**
Blootstelling van de adapter of de iPod-speler aan water, vocht of stof kan leiden tot rookontwikkeling, brand of andere schade aan de eenheden. Zorg er in het bijzonder voor dat de eenheden niet nat worden in een carwash of tijdens regenachtige dagen.
- **Installatie:** Alvorens het systeem zelf te installeren of uit te breiden, dient u de installatie-instructies zorgvuldig te lezen.
- **Maak de iPod-speler naar behoren vast wanneer u deze adapter gebruikt.**
Zorg ervoor dat de iPod niet op de vloer van uw wagen terecht komt, waar hij onder de pedalen geblokkeerd zou kunnen raken.
- **Voor meer informatie over iPod-spelers verwijzen wij u naar de iPod-handleidingen op www.apple.com/ipod/ipod.html**

Onschendbaarheid

- Reparaties van schade veroorzaakt door brand, aardbevingen, handelingen van derden of andere ongevallen, of een onopzettelijk of toevallig verkeerd gebruik, een foutief gebruik, of een gebruik onder normale omstandigheden, zijn in principe ten laste van de gebruiker.
- Toyota Motor Europe NV/SA kan niet aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade veroorzaakt door het gebruik of door het niet-gebruiken van dit product, zoals derving van bedrijfswinsten of verandering of verlies van gegevens in een geheugen.
- Toyota Motor Europe NV/SA kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor gegevens die verloren gegaan zijn op de iPod. Zelfs niet wanneer de gegevens verloren gaan bij het gebruiken van de adapter.

Belangrijke informatie

Deze adapter is bestemd voor het beheren en beluisteren van uitsluitend muziekbestanden op een iPod via een originele hoofdeenheid.

- iPod is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen.
- De bediening kan verschillen naar gelang van de softwareversie van de iPod.
- De bediening kan verschillen naar gelang van de hoofdeenheid waarop de adapter wordt aangesloten.
- Neem contact op met uw verdeler om na te gaan of uw hoofdeenheid compatibel is met de iPod-adapter.


Bedieningsinstructies

Radioafbeelding

Een afbeelding van het radiobedieningspaneel met verwijzing naar de toetsfuncties kunt u terugvinden in de handleiding van uw wagen, namelijk in het hoofdstuk met betrekking tot de audiobediening.

Aansluiten van de iPod

Steek de dockstekker van de kabel afkomstig van de adapter in uw iPod-speler.

 Sluit alleen de dockstekker aan op de iPod zodat deze adapter correct werkt.

Zodra de contactsleutel in de stand ACC of ON wordt gedraaid, wordt de iPod automatisch ingeschakeld. Er verschijnt een vinkje op het scherm van de iPod, dat na enkele seconden verdwijnt om plaats te maken voor het merklogo van het voertuig. De iPod is klaar voor gebruik.

Zolang de iPod is aangesloten op deze adapter, kan de iPod zelf niet worden in- of uitgeschakeld; de batterij van de iPod wordt automatisch opgeladen.

Wanneer de iPod wordt aangesloten terwijl hij speelt, wordt de weergave gepauzeerd.

Wanneer de contactsleutel in de stand OFF wordt gedraaid, wordt de iPod in de slaapmodus geschakeld. Met de contactsleutel in de stand OFF wordt de batterij van de iPod niet opgeladen.

De iPod-adapter kan worden gebruikt met de volgende iPod-modellen: iPod generatie 4, iPod Photo, iPod Nano, iPod Mini, iPod generatie 5.

Opmerking:

- Voor informatie in verband met de iPod-speler verwijzen wij u naar de Apple-website.

Loskoppelen van de iPod

De iPod kan op ieder ogenblik van de adapter worden losgekoppeld. Wanneer u de iPod loskoppelt van de adapter terwijl het contact op ON staat, verdwijnt het voertuigmerklogo en keert de iPod na enkele seconden terug naar zijn normale werking.

In-/uitschakelen

Druk op de knop [PWR-VOL] om de adapter in te schakelen.

Druk opnieuw op de knop [PWR-VOL] om de adapter uit te schakelen.

Volume verhogen/verlagen

Draai [VOLUME] naar rechts om het volume te verhogen.

Draai [VOLUME] naar links om het volume te verlagen.

Selecteren van de iPod-modus

Druk op [DISC] op de hoofdeenheid om de iPod-modus te selecteren.

Telkens wanneer u op [DISC] drukt, verandert de modus, en wel als volgt:

Interne CD of CD CH → externe CDCH1 (=iPod)
→ (externe CDCH2) → interne CD of CD CH.

Opmerking:

- Aangezien de iPod-adapter wordt aangesloten via de interface van de externe CD-wisselaar, zal de radio de modus externe CD-wisselaar aangeven.

Geluidinstellingen in de iPod-modus

Druk op [EQ] of [CONTROL] op de hoofdeenheid om de instellingen voor de lage tonen, de hoge tonen, de balans en de fader te wijzigen.

Opmerking:

- De instellingen op de iPod hebben eveneens een invloed op de klank. Om het geluid in te stellen via de iPod, verwijzen wij u naar de handleiding bij de iPod.

Het concept Afspelijst

De iPod-adapter kan nummers van de iPod weergeven die gegroepeerd zijn in afspelijsten.

De iPod-interface biedt geen ondersteuning voor het selecteren volgens artiest, album, of genre. Wij raden u aan de inhoud van uw iPod met behulp van iTunes in afspelijsten te organiseren.

De afspelijsten, met uitzondering van de eerste, zullen op de hoofdeenheid op dezelfde manier en in dezelfde volgorde worden weergegeven als op de iPod.

De inhoud van de eerste afspelijst kan wijzigen:

- Na het aansluiten van de iPod, bevat afspelijst 1 de laatst geselecteerde afspelijst vóór de iPod werd aangesloten op de hoofdeenheid.
- Na een wijziging van de afspelijst bevat de eerste afspelijst alle nummers van de iPod.

De laatste afspelijst is altijd de zogenaamde "on-the-go"-afspelijst.

Wegens beperkingen van het display worden de afspelijsten opgedeeld in afspelijstpagina's en genummerd van 1 tot 6. Het cijfer 7 en volgende kan niet worden weergegeven op het display; daarom begint de nummering van de volgende afspelijsten opnieuw bij 1. De naam van de afspelijst wordt echter correct weergegeven.

Opmerking:

- Wanneer een afspelijst geen nummers bevat, wordt ze automatisch overgeslagen en gaat de hoofdeenheid verder naar de volgende.
- Als de laatste afspelijst leeg is, keert de hoofdeenheid terug naar de eerste.
- Het aantal afspelijsten is beperkt.

Rechtstreeks selecteren van afspelijsten

Door op de knoppen [1] tot [6] te drukken, worden de afspelijsten van de huidige afspelijstpagina rechtstreeks geselecteerd. Dus als de pagina met afspelijsten 7 tot 12 actief is, kunt u met de knoppen [1] tot [6] de afspelijsten 7 tot 12 oproepen.

Opmerking:

- Alleen radio's met grafische displays bevatten knoppen voor het rechtstreeks oproepen van afspelijsten.

Selecteren van afspeellijsten met Disc Up/Disc Down

Druk op [DISC ^] om de volgende afspeellijst op te roepen.

Opmerking:

- Wanneer de allerlaatste afspeellijst bereikt is, wordt deze knop inactief.

Druk op [DISC v] om de vorige afspeellijst op te roepen.

Opmerking:

- Wanneer de allereerste afspeellijst bereikt is, wordt deze knop inactief.

Selecteren van nummers

Druk eventjes op [TRACK ^] om het volgende nummer op te roepen.

Opmerking:

- Wanneer het allerlaatste nummer van de afspeellijst bereikt is, wordt deze knop inactief.

Druk eventjes op [TRACK v] om naar het begin van het weergegeven nummer te gaan; druk opnieuw op die knop om naar het vorige nummer te gaan.

Opmerking:

- Wanneer het eerste nummer van een afspeellijst werd bereikt, zorgt een druk op deze knop ervoor dat het eerste nummer opnieuw van bij het begin wordt afgespeeld.
- Het aantal nummers in een afspeellijst is onbeperkt.
- Wegens weergavebeperkingen worden nummers binnen een afspeellijst genummerd van 1 tot 99. Als het aantal nummers groter is dan 99, begint de nummering na 99 opnieuw met 1.

Zoeken in een nummer

Houd de knop [TRACK ^] ingedrukt om binnen het weergegeven nummer terug te spoelen. Wanneer het begin van het nummer is bereikt, begint het nummer vanaf het begin te spelen. Houd de knop [TRACK v] ingedrukt om binnen het weergegeven nummer door te spoelen. Wanneer het einde van het nummer is bereikt, begint het volgende nummer te spelen.

Opmerking:

- Tijdens deze handeling hoort u flarden van het desbetreffende nummer.

Herhalen van nummers

Druk eventjes op [RPT] (repeat) om de herhaalfunctie te activeren. Het op dat ogenblik geselecteerde nummer wordt continu herhaald. Op het display verschijnt (RPT). Om de herhaalfunctie uit te schakelen, drukt u opnieuw op [RPT] of selecteert u een ander nummer door te drukken op [TRACK ^] of [TRACK v].

Herhalen van afspeellijsten

Houd de knop [RPT] ingedrukt of druk op [DRPT] om de afspeellijstherhaalfunctie te activeren.

De op dat ogenblik geselecteerde afspeellijst wordt dan continu herhaald. Op het display verschijnt (DRPT).

Om de afspeellijstherhaalfunctie te inactiveren, drukt u opnieuw op [RPT]/[DRPT] of selecteert u een andere afspeellijst door te drukken op [DISC ^] of [DISC v].

Opmerking:

- Wanneer deze functie is geactiveerd, blijft de functie voor het selecteren van nummers met [TRACK ^] of [TRACK v] actief wanneer het eerste of het laatste nummer van de afspeellijst bereikt is.

- Als de herhaalfunctie werd geactiveerd op de iPod alvorens hij werd aangesloten, blijft de functie actief na het aansluiten. Ook wanneer de herhaalfunctie wordt geactiveerd bij een aangesloten iPod, zal ze actief blijven na het loskoppelen van de iPod.

Nummers van een afspeellijst in willekeurige volgorde afspelen (shuffle)

Druk eventjes op [RAND] om alle nummers van de geselecteerde afspeellijst in willekeurige volgorde af te spelen (shuffle).

Om de shuffle-functie uit te schakelen, drukt u opnieuw op [RAND].

Wanneer u op [TRACK ^] drukt tijdens shuffle-weergave, wordt het volgende willekeurig geselecteerde nummer weergegeven.

Wanneer u op [TRACK v] drukt tijdens shuffle-weergave, wordt het vorige weergegeven nummer opnieuw weergegeven.

Opmerking:

- Als de herhaalfunctie van de afspeellijst niet geactiveerd wordt in shuffle-weergave, worden de nummers van de volgende afspeellijst in willekeurige volgorde weergegeven zodra al de nummers van de actieve afspeellijst afgespeeld werden.
- Als de shuffle-functie werd geactiveerd op de iPod alvorens hij werd aangesloten, blijft de functie actief na het aansluiten. Wanneer de shuffle-functie wordt geactiveerd bij aangesloten iPod, blijft ze actief na het loskoppelen van de iPod.

Alle nummers in willekeurige volgorde afspelen (shuffle)

Houd de knop [RAND] ingedrukt of druk op [DRAND] om de shuffle-functie te activeren voor alle nummers die zich op de iPod bevinden (shuffle-weergave van afspeellijst 1).

Om de shuffle-functie uit te schakelen, drukt u opnieuw op [RAND]/[DRAND].

Wanneer u op [TRACK ^] drukt tijdens shuffle-weergave, wordt het volgende willekeurig geselecteerde nummer weergegeven.

Wanneer u op [TRACK v] drukt tijdens shuffle-weergave, wordt het vorige weergegeven nummer opnieuw weergegeven.

Wanneer u op [DISC^]/[DISC v] drukt bij een actieve shuffle-functie, wordt deze functie uitgeschakeld.

Opmerking:

- Wanneer de disc shuffle-functie wordt geactiveerd bij een aangesloten iPod, blijft ze actief na het loskoppelen van de iPod.

Overlopen (scannen) van de nummers in een afspeellijst

Druk eventjes op [SCAN] om al de nummers van de geselecteerde afspeellijst automatisch te overlopen. De eerste 10 seconden van alle nummers worden weergegeven. Wanneer alle nummers van de afspeellijst werden overlopen, stopt de scan-functie bij het eerst gescande nummer, waarna dat nummer wordt weergegeven.

Om de scan-functie uit te schakelen, drukt u opnieuw op [SCAN]. Het nummer dat op dat ogenblik werd gescand, blijft dan spelen.

Afspeellijsten overlopen (scannen)

Houd de knop [SCAN] ingedrukt of druk op [DSCAN] om het scannen van alle afspeellijsten, behalve afspeellijst 1, te starten. Het eerste nummer van iedere afspeellijst wordt gedurende 10 seconden weergegeven.

Wanneer alle afspeellijsten, behalve afspeellijst 1, werden gescand, stopt de scan-functie bij het eerst gescande nummer, waarna dat nummer wordt weergegeven.

Om de afspeellijst-scan-functie uit te schakelen, drukt u opnieuw op [SCAN]/[DSCAN]; de afspeellijst die op dat moment werd gescand, blijft spelen.

Displaygegevens voor tekendisplays

Wanneer u eventjes op [DISP]/[[TEXT] drukt, kunt u omschakelen tussen pagina's met verschillende soorten informatie die in een bepaalde volgorde worden weergegeven, afhankelijk van het displaytype:

Tekendisplays zonder CD-tekst-ondersteuning:

- Nummer van de afspeellijst & nummer van de weergave → verstreken afspeeltijd → nummer van de afspeellijst en nummer van de weergave.

8-tekendisplays met CD-tekst-ondersteuning:

- Nummer van de afspeellijst en nummer van de weergave → verstreken afspeeltijd → (DISC) gedurende 3 sec. en dan naam van de afspeellijst → (TRACK) gedurende 3 sec. en dan titel van de weergave → nummer van de afspeellijst en nummer van de weergave.

12-tekendisplays met CD-tekst-ondersteuning:

- Nummer van de afspeellijst & nummer van de weergave & verstreken afspeeltijd → naam van de afspeellijst → titel van de weergave → nummer van de afspeellijst & nummer van de weergave & verstreken afspeeltijd.

Door [DISP]/[[TEXT] ingedrukt te houden, kunt u extra informatie binnen dezelfde pagina oproepen. Er weerklinkt een biepgeluid. 5 sec. na het loslaten van de knop, keert het display terug naar zijn uitgangstoestand.

Het type van weergegeven informatie hangt af van het displaytype:

8-tekendisplays:

- Nummer van de afspeellijst & nummer van de weergave → verstreken afspeeltijd
- verstreken afspeeltijd → naam van de afspeellijst
- Naam van de afspeellijst → volgende 8 tekens van de naam van de afspeellijst
- titel van de weergave → volgende 8 tekens van de titel van de weergave.

12-tekendisplays:

- Nummer van de afspeellijst & nummer van de weergave & verstreken afspeeltijd → Naam van de afspeellijst
- Naam van de afspeellijst → volgende 12 tekens van de naam van de afspeellijst
- titel van de weergave → volgende 12 tekens van de titel van de weergave.

Displaygegevens voor grafische displays **Grafische displays zonder CD-tekst-ondersteuning:**

Nummer van de afspeellijst & nummer van de weergave & verstreken tijd + knoppen voor rechtstreekse afspeellijstselectie (1) tot (6).

Geen andere display-informatie beschikbaar.

Grafische displays met CD-tekst-ondersteuning:

Door op [TITLE] te drukken, kunt u omschakelen tussen twee pagina's met verschillende soorten informatie:

- Nummer van de afspeellijst & nummer van de weergave & verstreken tijd + knoppen voor rechtstreekse afspeellijstselectie (1) tot (6).
- Nummer van de afspeellijst & nummer van de weergave & verstreken afspeeltijd + Naam van de afspeellijst + titel van de weergave.

Grafische displays met nummerlijst- ondersteuning (Tracklist)

Door op [TRACKLIST] te drukken, kunt u omschakelen tussen pagina's met verschillende soorten informatie:

- Nummer van de afspeellijst & nummer van de weergave & verstreken tijd + knoppen voor rechtstreekse afspeellijstselectie (1) tot (6) + naam van de afspeellijst + titel van de weergave
- lijst van maximaal 99 nummers van de geselecteerde afspeellijst.

Gebruik de omhoog- en omlaagknoppen links op het display om de lijst te overlopen.

De afgebeelde nummers kunnen rechtstreeks worden geselecteerd door op de aangegeven zone van het display te drukken.

Opmerking:

- Wegens de grafische beperkingen van het display (2 cijfers) worden afspeellijsten met meer dan 99 nummers opgesplitst in blokken van 99 nummers.
- De nummerlijst (Tracklist) toont de nummers van het blok dat het op dat ogenblik afgespeelde nummer bevat.
- De nummerlijst (Tracklist) wordt niet automatisch bijgewerkt en het is mogelijk dat een verkeerd nummer wordt benadrukt. Om de inhoud van de nummerlijst bij te werken, sluit u de nummerlijst en opent u ze opnieuw.
- De nummerlijstpagina verdwijnt automatisch na 10 sec. zonder bediening.
- Om veiligheidsredenen is de nummerlijst niet beschikbaar of verdwijnt ze zodra u meer dan 6 km/h rijdt.

Afstandsbediening op het stuur

Modusselectie

Telkens wanneer u op de knop [MODE] drukt, verandert het audiosysteem van modus in de volgorde FM-AM-CD.

Volume

Druk op of draai aan [VOL +] om het volume te verhogen.

Druk op of draai aan [VOL -] om het volume te verlagen.

Veranderen van nummer

Druk op [^] om naar het volgende nummer te gaan.

Druk eventjes op [TRACK v] om naar het begin van het weergegeven nummer te gaan; druk opnieuw op die knop om naar het vorige nummer te gaan.

Veranderen van afspeellijst

Houd de knop [^] ingedrukt om naar de volgende afspeellijst te gaan.

Druk op [v] om de vorige afspeellijst op te roepen.

Verhelpen van storingen

Vergewis u ervan dat u de laatste versie van iTunes hebt en dat uw iPod de meest recente firmware van Apple bevat. Als u vermoedt dat er iets verkeerd is, dient u de hieronder beschreven punten te controleren.

Probleem	Mogelijke oplossing / verklaring
Er worden geen nummers getoond.	Druk op DISP/TEXT/TITLE. Vraag aan uw erkende verdeler of uw radiosysteem CD-tekst op de externe CD-wisselaar ondersteunt.
Sommige nummers zijn onvindbaar.	De adapter ondersteunt geen selectie op artiest of titel. Wij raden u aan de inhoud van uw iPod met behulp van iTunes in afspeellijsten te organiseren. Alle nummers bevinden zich sowieso in afspeellijst 1.
Nummerlijstmenu (Tracklist) geeft het verkeerde nummer weer (alleen adapters met Tracklist-optie).	Nummerlijst moet worden vernieuwd (refresh) (kijk onder "Grafische displays met nummerlijstondersteuning (Tracklist)").
De iPod werkt niet naar behoren.	Koppel de iPod los. Zodra het iPod-hoofdmenu wordt weergegeven, koppelt u hem weer aan (kijk in het hoofdstuk "Resetten van iPod-adapter en iPod").
De iPod werkt niet naar behoren nadat hij werd losgekoppeld van de iPod-adapter.	De iPod heeft de loskoppeling niet gedetecteerd. Reset de iPod (zie iPod-handleiding).

Als de voorgestelde oplossingen het probleem niet verhelpen, is het raadzaam met uw wagen naar de dichtstbijzijnde erkende verdeler te gaan.

Voor vragen in verband met de iPod zelf, verwijzen wij u naar de iPod-handleiding die u vindt op de website van Apple.

Resetten van iPod-adapter en iPod

Onder speciale omstandigheden kunnen er zich softwarestoringen voordoen, waardoor uw iPod kan blokkeren. Er zijn verschillende manieren om de interface en iPod te resetten zonder de inhoud en instellingen van de iPod aan te tasten:

- Schakel de radio uit en weer in.

Als het probleem daarmee niet is opgelost:

- Koppel de iPod los van de adapter en sluit hem vervolgens weer aan. Ga na of de stekker geen schade vertoont.

Als het probleem daarmee niet is opgelost, koppelt u de iPod los en doet u het volgende:

- Draai de contactsleutel gedurende één minuut in de stand OFF en zet hem vervolgens weer op ON. Sluit de iPod opnieuw aan.

Als het probleem daarmee niet is opgelost, koppelt u de iPod los, zet u de contactsleutel op OFF en:

- Reset uw iPod. (Kijk in de iPod-handleiding).

Technische gegevens

iPod-adapter op eenheid:

Voeding:	DC 7,5V-16V (AVC LAN), 10,5 V-16 V (iPod in werking)
Max. stroomverbruik:	< 1A
Max. standbystroom:	< 1mA
Afmetingen ECU:	96mm (B) x 30mm (H) x 66mm (D)
Gewicht ECU:	0,105 kg
Max. audio-uitgangsspanning:	2 VRMS
Max. audio-uitgangsimpedantie:	220 Ohm (AMP-ingangsniveau >10K Ohm)
ESD-beveiliging:	>15kV

Sommario

Introduzione	50
Informazioni di sicurezza	50
Immunità	53
Informazioni importanti	53
Istruzioni operative	53
Immagine dell'autoradio	53
Collegamento dell'iPod	53
Scollegamento dell'iPod	54
Corrente Accesa/Spenta	54
Volume Su/Giù	54
Selezione della modalità dell'iPod	54
Equalizzazione nella modalità dell'iPod	54
Concetto di playlist	54
Selezione diretta della playlist	55
Selezione della playlist Disc Up/Down	55
Selezione del titolo del brano	55
Ricerca dentro un titolo di brano	55
Ripetizione del titolo del brano	55
Ripetizione della playlist	55
Riproduzione casuale dentro una Playlist	56
Riproduzione casuale di tutto il contenuto	56
Scandire i titoli dei brani all'interno della playlist	56
Scandire le playlist	57
Dati del display per la visualizzazione dei caratteri	57
Dati del display per gli schermi grafici	57
Telecomando del volante	58
Selezione della modalità	58
Volume	58
Scambio del titolo	58
Scambio della Playlist	58
Diagnostica	59
Resettaggio dell'adattatore iPod e dell'iPod	60
Specifiche	60

Introduzione



Grazie per l'acquisto del nostro prodotto.

Leggere con attenzione queste istruzioni per usare correttamente il prodotto. Particolarmente, prima dell'uso leggere bene le "Informazioni di sicurezza" (pagg. 50, 51 e 52).

Queste Istruzioni Operative devono essere conservate per consultazione futura.

Informazioni di sicurezza

- Leggere con attenzione le istruzioni operative dell'unità e di tutti gli altri componenti dell'impianto audio per autovettura prima di usare il sistema. Esse contengono le istruzioni su come usare l'impianto in modo sicuro ed efficace. Toyota Motor Europe NV/SA non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi problema derivante dalla mancata osservanza delle istruzioni date in questo manuale.
- Questo manuale utilizza dei pittogrammi per mostrare come usare il prodotto in assoluta sicurezza e per allertare dei pericoli potenziali derivando da collegamenti e operazioni errati. I significati dei pittogrammi sono spiegati qui sotto. È importante comprendere completamente i significati dei pittogrammi per usare correttamente questo manuale e l'impianto.

 Avvertenza	Lo scopo di questo pittogramma è quello di allertare sulla presenza di importanti istruzioni operative e istruzioni di installazione. Se queste istruzioni non vengono seguite ne possono derivare gravi lesioni o decesso.
 Attenzione	Lo scopo di questo pittogramma è quello di allertare sulla presenza di importanti istruzioni operative e istruzioni di installazione. Se queste istruzioni non vengono seguite ne possono derivare lesioni o danneggiamento materiale.



Osservare la seguente avvertenza quando si usa questa unità

- **Il conducente non deve né guardare il display né azionare l'impianto durante la guida.**

Se il conducente guarda il display o aziona l'impianto non potrà prestare attenzione a quello che si trova davanti al veicolo e ciò può provocare degli incidenti. Fermare sempre il veicolo in una località sicura e usare il freno di stazionamento prima di guardare il display o azionare l'impianto. Può essere causa di problemi.

- **Non smontare o modificare l'unità.** Non smontare, modificare l'unità o tentare di riparare il prodotto per conto proprio. Se il prodotto deve essere riparato, consultare il distributore autorizzato.

- **Non usare l'unità quando non funziona.**

Se l'unità non funziona (manca la corrente, manca l'audio) o in uno stato anormale (contiene oggetti estranei, è stata esposta all'acqua, emette fumo od odore), spegnerla immediatamente e consultare il distributore autorizzato.

- **Consultare il distributore autorizzato per la sostituzione del fusibile.**

Nel caso che il fusibile bruci, eliminare la causa del guasto e farlo sostituire con il fusibile prescritto per questa unità da parte di un tecnico di servizio qualificato. La sostituzione con un fusibile errato può portare a fumo, incendio e danneggiamento di questo prodotto.



Fare attenzione alle seguenti precauzioni quando si usa questa unità

- **Tenere il volume dell'audio a un livello appropriato.**

Mantenere il livello del volume sufficiente basso per poter rendersi conto delle condizioni della strada e del traffico durante la guida.

- **Non usare questo adattatore in altri veicoli o fuori dalla macchina.**

Se questa prescrizione non viene osservata la conseguenza può essere fumo, incendio, scossa elettrica, lesioni o altri problemi.

- **Non azionare l'unità per un periodo prolungato con il motore spento.**

L'azionamento dell'impianto audio per un lungo periodo di tempo con il motore spento scaricherà la batteria.

- **Non esporre l'adattatore né il lettore iPod alla luce solare diretta o al calore eccessivo.**

In caso contrario si provocherà l'innalzamento della temperatura interna delle unità e ciò può produrre fumo, generare un incendio o provocare altro danneggiamento delle unità.

- **Non usare i prodotti dove sono esposti ad acqua, umidità o polvere.**

L'esposizione dell'adattatore o del lettore iPod all'acqua, umidità o polvere può produrre fumo, generare un incendio o provocare altro danneggiamento delle unità.

Accertarsi particolarmente che le unità non si bagnino durante il lavaggio della vettura o durante le giornate piovose.

- **Installazione:** Prima di installare o ampliare l'impianto per conto proprio, leggere con attenzione le istruzioni d'installazione.

- **Quando si usa questa unità occorre fissare saldamente il lettore iPod.**

Non permettere che l'iPod cada sul pavimento, dove può incastrarsi sotto il pedale del freno o dell'acceleratore.

- **Per i particolari sui lettori iPod, consultare manuali iPod su**

www.apple.com/ipod/ipod.html

Immunità

- In caso di qualsiasi perdita provocata da incendio, terremoto, azione da terzi o altri incidenti, oppure dell'uso improprio intenzionale o accidentale da parte dell'utente, dell'utilizzo errato o dell'utilizzo in condizioni anormali, le riparazioni del prodotto saranno in linea di massima addebitate all'utente.
- Toyota Motor Europe NV/SA non è responsabile per alcuna perdita accidentale provocata dall'uso o dal mancato uso di questo prodotto, quali la perdita di utili commerciali o il cambiamento o la perdita di dati della memoria.
- Toyota Motor Europe NV/SA non accetta alcuna responsabilità per la perdita di dati dall'iPod anche se i dati sono stati persi durante l'uso dell'unità.

Informazioni importanti

Questa unità è stata progettata per controllare e ascoltare dei file musicali esclusivamente su un iPod attraverso un'unità centrale originale.

- iPod è un marchio di Apple Inc., depositato negli U.S.A. e in altri paesi.
- Il funzionamento può variare a seconda della versione software di iPod.
- Il funzionamento può variare a seconda dell'unità centrale al quale è collegato.
- Contattare il distributore autorizzato per scoprire se l'unità centrale è compatibile con l'adattatore iPod.

Istruzioni operative

Immagine dell'autoradio

Un disegno dell'autoradio con riferimento alle funzioni dei pulsanti può essere trovato nel manuale del proprietario del veicolo nella sezione relativa al funzionamento dell'audio.

Collegamento dell'iPod

Collegare il connettore dock proveniente dall'adattatore al lettore iPod.

⚠ Collegare solo il connettore dock all'iPod in modo che questa unità funzioni correttamente.

L'iPod viene attivato automaticamente quando l'accensione viene girata su ACC od ON.

Sullo schermo dell'iPod verrà visualizzato un segno di spunta, che dopo alcuni secondi sarà sostituito dal logo della marca del veicolo.

L'iPod è pronto per essere usato.

Mentre l'iPod è collegato a questa unità, l'iPod stesso non può essere acceso o spento; la batteria dell'iPod viene caricata automaticamente.

Se l'iPod viene collegato durante la riproduzione di un brano musicale, si attiverà la funzione di Pausa.

Se l'accensione viene commutata su OFF, l'iPod viene messo in modalità di sonno. Con l'accensione impostata su OFF, l'iPod non viene ricaricato.

L'adattatore iPod supporta i seguenti modelli di iPod: iPod Generation 4, iPod Photo, iPod Nano, iPod Mini, iPod Generation 5.

Nota:

- Per le informazioni relative al lettore iPod, visitare il sito web Apple.

Scollamento dell'iPod

L'iPod può essere scollegato dalla sua unità in qualsiasi momento. Se si rimuove l'iPod da questa unità quando l'accensione è ON, il logo del veicolo scompare e l'iPod ritorna al suo funzionamento normale dopo alcuni secondi.

Corrente Accesa/Spenta

Premere il pulsante [PWR-VOL] per accendere il dispositivo.

Premere nuovamente il pulsante [PWR-VOL] per spegnere il dispositivo.

Volume Su/Giù

Girare [VOLUME] in senso orario per alzare il volume.

Girare [VOLUME] in senso antiorario per abbassare il volume.

Selezione della modalità dell'iPod

Premere [DISC] sull'unità centrale per selezionare la modalità iPod.

Ogni volta che si preme [DISC], le modalità cambiano come segue:

CD o CD CH interno → CDCH1 esterno (=iPod)
→ (CDCH2 esterno) → CD o CD CH interno.

Nota:

- Poiché l'adattatore iPod è collegato tramite l'interfaccia del Cambia CD esterno, la radio indicherà la modalità di Cambia CE esterno.

Equalizzazione nella modalità dell'iPod

Premere [EQ] o [CONTROL] sull'unità centrale per regolare le impostazioni del basso, tremolo, bilanciamento e fader.

Nota:

- Anche le impostazioni di EQ sull'iPod influiranno sul suono. Per regolare le impostazioni EQ di iPod, consultare il manuale utente iPod.

Concetto di playlist

L'adattatore iPod può suonare i titoli dei brani dell'iPod che sono organizzati nelle playlist.

L'interfaccia dell'iPod non supporta le funzioni di selezione per artista, album, genere.

Consigliamo di organizzare il contenuto dell'iPod nelle Playlist usando iTunes.

Le playlist saranno uguali e ascoltate nello stesso ordine dell'iPod anche sull'unità centrale, salvo la prima.

La prima playlist può includere diversi contenuti:

- Dopo aver collegato l'iPod, la playlist 1 contiene l'ultima playlist selezionata prima del collegamento all'unità centrale.
- Dopo aver cambiato la playlist, la prima playlist contiene tutti i titoli dei brani dell'iPod.

L'ultima playlist è sempre la playlist che sta suonando.

A causa delle limitazioni del display, le playlist sono suddivise in pagine della playlist e numerate da 1 a 6. L'indicazione dei numeri 7 e in avanti non può essere visualizzata sull'unità centrale, perciò la numerazione delle playlist successive ripartirà da 1 a 6. Il nome della playlist, tuttavia, indicherà la playlist effettiva.

Nota:

- Quando una playlist non contiene nessun titolo di brano, sarà saltata automaticamente e l'unità centrale passerà alla successiva.
- Se l'ultima playlist è vuota, l'unità centrale passerà alla prima.
- Il numero delle playlist è illimitato.

Selezione diretta della playlist

Premendo il pulsante [1] a [6], sono selezionate le playlist della pagina di playlist effettiva. Per cui, se in effetti è attiva la pagina di playlist contenente la playlist da 7 a 12, i pulsanti da [1] a [6] accedono alle playlist da 7 a 12.

Nota:

- I pulsanti di scelta diretta della playlist sono disponibili solo sulle autoradio con display grafico.

Selezione della playlist Disc Up/Down

Premere [DISC ^] per passare alla playlist successiva.

Nota:

- Questo pulsante diventa inattivo quando viene raggiunta l'ultima playlist in assoluto.

Premere [DISC v] per passare alla playlist precedente.

Nota:

- Questo pulsante diventa inattivo quando viene raggiunta la prima playlist in assoluto.

Selezione del titolo del brano

Premere brevemente [TRACK ^] per passare al titolo del brano successivo.

Nota:

- Questo pulsante diventa inattivo quando viene raggiunto l'ultimo titolo della playlist.

Premere brevemente [TRACK v] per passare all'inizio del titolo attuale; premerlo nuovamente per passare al titolo precedente.

Nota:

- Quando viene raggiunto il primo titolo di una playlist, questo pulsante avvierà la riproduzione della prima canzone a partire dall'inizio.

- Il numero di titoli contenuti in una playlist è illimitato.
- I titoli dei brani contenuti in una playlist sono numerati da 1 a 99, a causa delle limitazioni del display. Se il numero di brani supera 99 la numerazione riparte dal brano 1.

Ricerca dentro un titolo di brano

Premere a lungo [TRACK ^] per tornare indietro nel titolo attuale.

Quando viene raggiunto l'inizio del titolo, questo comincerà ad essere riprodotto dall'inizio. Premere a lungo [TRACK ^] per avanzare rapidamente dentro il titolo attuale. Quando viene raggiunta la fine del titolo, comincerà ad essere riprodotto il titolo del brano successivo.

Nota:

- Durante quest'azione, saranno udibili dei frammenti del brano.

Ripetizione del titolo del brano

Premere brevemente [RPT] per attivare la funzione di ripetizione. Il titolo selezionato attualmente verrà ripetuto continuamente. Nel display verrà visualizzato (RPT).

Per disattivare la funzione di ripetizione, premere nuovamente [RPT] o selezionare il titolo di un altro brano premendo [TRACK ^] o [TRACK v].

Ripetizione della playlist

Premere a lungo [RPT] o premere [DRPT] per attivare la funzione di ripetizione della playlist. La playlist selezionata attualmente verrà quindi ripetuta continuamente. Nel display verrà visualizzato (DRPT).

Per disattivare la funzione di ripetizione, premere nuovamente [RPT]/[DRPT] o selezionare un'altra playlist premendo [DISC ^] o [DISC v].

Nota:

- Quando questa funzione è attivata, la scelta del titolo del brano premendo [TRACK ^] o [TRACK v] non diventerà inattiva quando viene raggiunto il primo o l'ultimo titolo della playlist.
- Se ripetizione è stata attivata sull'iPod prima del collegamento, la ripetizione sarà mantenuta dopo il collegamento. Inoltre, una ripetizione attivata durante il collegamento sarà mantenuta dopo lo scollegamento.

Riproduzione casuale dentro una Playlist

Premere brevemente [RAND] per attivare la riproduzione casuale di tutti i titoli dei brani contenuti nella playlist selezionata.

Per disattivare la funzione di riproduzione casuale, premere nuovamente per un breve tempo [RAND].

Premendo [TRACK ^] durante la riproduzione casuale, comincerà la riproduzione del titolo a selezione casuale successivo. Premendo [TRACK v] durante la riproduzione casuale, verrà riavviata la riproduzione del titolo precedente.

Nota:

- Se la funzione di ripetizione della playlist non è attivata durante la riproduzione casuale, una volta che siano stati eseguiti tutti i titoli della playlist attuale verrà eseguita la playlist successiva in ordine casuale.
- Se casuale è stato attivato sull'iPod prima del collegamento, la modalità casuale sarà mantenuta dopo il collegamento. Inoltre, la modalità casuale attivata mentre è collegato sarà mantenuta dopo lo scollegamento.

Riproduzione casuale di tutto**il contenuto**

Premere a lungo [RAND] o premere [DRAND] per attivare la riproduzione casuale di tutti i titoli dei brani memorizzati sull'iPod (riproduzione casuale della playlist 1).

Per disattivare la funzione di riproduzione casuale, premere nuovamente per un breve tempo [RAND]/[DRAND].

Premendo [TRACK ^] durante la riproduzione casuale, comincerà la riproduzione del titolo a selezione casuale successivo.

Premendo [TRACK v] durante la riproduzione casuale, verrà riavviata la riproduzione del titolo del brano precedente.

Premendo [DISC^]/[DISC v] durante la riproduzione casuale questa funzione verrà disattivata.

Nota:

- La modalità disco casuale attivata mentre è collegato sarà mantenuta dopo lo scollegamento come casuale.

Scandire i titoli dei brani all'interno della playlist

Premere brevemente [SCAN] per attivare la scansione di tutti i titoli nella playlist selezionata. Tutti i titoli dei brani saranno eseguiti per 10 secondi. Quando siano stati scanditi tutti i titoli della playlist, la funzione di scansione si fermerà e comincerà la riproduzione del primo titolo scandito. Per disattivare la funzione di scansione, premere nuovamente per un breve tempo [SCAN]. Successivamente continuerà la riproduzione del titolo scandito attualmente.

Scandire le playlist

Premere a lungo [SCAN] o premere [DSCAN] per attivare la scansione di tutte le playlist tranne la playlist 1. Il primo titolo musicale di ogni playlist sarà eseguito per 10 secondi.

Quando siano state scandite tutte le playlist tranne la playlist 1, la funzione di scansione si fermerà e comincerà la riproduzione del primo titolo scandito.

Per disattivare la funzione di scansione della playlist, premere nuovamente [SCAN]/[DSCAN]; continuerà la riproduzione della playlist scandita attualmente.

Dati del display per la visualizzazione dei caratteri

Se si preme brevemente [DISP]/[[TEXT] è possibile commutare tra le pagine con tipi diversi di informazioni che vengono visualizzate in un certo ordine a seconda del tipo di display:

Il display dei caratteri non supporta

il Testo CD:

- numero della playlist e numero del titolo
→ tempo di riproduzione trascorso
→ numero della playlist e numero del titolo.

Display di 8 caratteri che supporta

il Testo CD:

- numero della playlist e numero del titolo
→ tempo di riproduzione trascorso
→ (DISC) per 3 secondi e poi nome della playlist
→ (TRACK) per 3 secondi e poi nome del titolo
→ numero della playlist e numero del titolo.

Display di 12 caratteri che supporta

il Testo CD:

- numero della playlist e numero del titolo e tempo di riproduzione trascorso
→ nome della playlist
→ nome del titolo
→ numero della playlist e numero del titolo e tempo di riproduzione trascorso.

Se si preme a lungo [DISP]/[[TEXT] è possibile passare a ulteriori informazioni nella stessa pagina. Si sente un suono di bip. 5 secondi dopo aver lasciato andare il pulsante, il display ritornerà alla sua condizione originale.

Il tipo delle informazioni che saranno mostrate dipenderà dal tipo del display:

Display di 8 caratteri:

- numero della playlist e numero del titolo
→ tempo di riproduzione trascorso
- tempo di riproduzione trascorso
→ nome della playlist
- nome della playlist
→ 8 caratteri successivi del nome della playlist
- nome del titolo
→ 8 caratteri successivi del nome della playlist.

Display di 12 caratteri:

- numero della playlist e numero del titolo e tempo di riproduzione trascorso
→ nome della playlist
- nome della playlist
→ 12 caratteri successivi del nome della playlist
- nome del titolo
→ 12 caratteri successivi del nome della playlist.

Dati del display per gli schermi grafici

Display grafici che non supportano

il Testo CD:

Numero della playlist e numero del titolo e tempo di riproduzione trascorso + pulsanti di selezione diretta della playlist da (1) a (6).

Non è disponibile nessun altro contenuto del display.

Display grafici che supportano il Testo CD:

Premendo [TITLE] è possibile commutare tra due pagine con tipi diversi di informazioni:

- numero della playlist e numero del titolo e tempo di riproduzione trascorso + pulsanti di selezione diretta della playlist da (1) a (6).
- numero della playlist e numero del titolo e tempo di riproduzione trascorso + nome della playlist + nome del titolo.

Display grafici che supportano la Tracklist

Premendo [TRACKLIST] è possibile commutare tra pagine con tipi diversi di informazioni.

- numero della playlist e numero del titolo e tempo di riproduzione trascorso + pulsanti di selezione diretta della playlist da (1) a (6) + nome della playlist + nome del titolo
- elenco fino a 99 titoli della playlist effettiva.

Usare i pulsanti su e giù del lato sinistro del display per scorrere nell'elenco.

I titoli dei brani visualizzati possono essere selezionati direttamente premendo l'area indicata del display.

Nota:

- A causa della limitazione grafica del display (2 cifre) le playlist contenenti più di 99 titoli saranno suddivise in blocchi di 99 titoli.
- La Tracklist mostra i titoli del blocco che contiene il titolo eseguito attualmente.
- La Tracklist non viene aggiornata automaticamente e potrebbe essere evidenziato un titolo errato. Per aggiornare il contenuto della Tracklist, chiuderla e riapirla nuovamente.
- La pagina della tracklist scomparirà automaticamente dopo 10 secondi se l'utente non fa nessuna operazione.
- Per ragioni di sicurezza la Tracklist non sarà disponibile o scomparirà quando si guida a velocità superiori a 6 km/h.

Telecomando del volante

Selezione della modalità

Ogni volta che il pulsante [MODE] viene premuto, l'unità audio passa alle modalità FM-AM-CD.

Volume

Premere o girare [VOL +] per alzare il volume.

Premere o girare VOL -] per abbassare il volume.

Scambio del titolo

Premere il pulsante [^] per passare al titolo successivo.

Premere [v] per passare all'inizio del titolo attuale; premerlo nuovamente per passare al titolo precedente.

Scambio della Playlist

Premere a lungo il pulsante [^] per passare alla playlist.

Premere [v] per passare alla playlist precedente.

Diagnostica

Assicurarsi di usare la versione più recente di iTunes e che nell'iPod sia caricato il firmware più recente dalla pagina web Apple. Se si sospetta che ci sia qualcosa di errato, controllare i punti descritti sotto.

Problema	Soluzione possibile / spiegazione
I titoli non vengono mostrati.	Premere DISP/TEXT/TITLE. Controllare presso il distributore autorizzato se la vostra autoradio supporta il testo CD sul cambia CD esterno.
Alcune canzoni non possono essere trovate.	L'unità non supporta la selezione per artista o per titolo. Si consiglia di organizzare il contenuto di iPod nelle playlist usando iTunes. Tutte le canzoni sono comunque nella playlist 1.
Il menu della tracklist mostra il titolo sbagliato (solo le unità con l'opzione Tracklist).	L'elenco dei brani dev'essere rinfrescato (vedere la sezione Display grafici che supportano la Tracklist).
L'iPod non funziona correttamente.	Scollegare il cavo dall'iPod. Una volta che sia visualizzato il menu principale dell'iPod, collegare nuovamente il cavo (vedere la sezione Resettaggio dell'adattatore iPod e dell'iPod).
L'iPod non funziona correttamente dopo averlo staccato dall'adattatore iPod.	L'iPod non ha rilevato lo scollegamento. Resettare l'iPod (consultare il manuale dell'iPod).

Se i suggerimenti descritti non risolvono il problema, si consiglia di portare la vettura al distributore autorizzato più vicino.

Per qualsiasi domanda relativa all'iPod stesso, si prega di consultare il manuale dell'utente o la pagina web Apple.

Resettaggio dell'adattatore iPod e dell'iPod

In condizioni speciali si possono occasionalmente verificare dei problemi di funzionamento dovuti al software che possono portare al blocco dell'iPod. Ci sono numerose procedure per resettare l'interfaccia e l'iPod senza pregiudicare il contenuto e le impostazioni dell'iPod:

- Spegnerne/accendere l'autoradio.

Se il problema non viene risolto:

- Scollegare e ricollegare l'iPod dall'adattatore. Controllare che la spina sia in condizioni perfette.

Se il problema non è risolto, scollegare l'iPod e:

- Girare la chiave di accensione su OFF per un minuto e girarla nuovamente su OF. Ricollegare l'iPod.

Se il problema non è risolto, scollegare l'iPod, girare l'accensione su OFF e:

- Resettare l'iPod. (Consultare il manuale dell'utente dell'iPod).

Specifiche

Adattatore iPod sull'unità:

Alimentazione elettrica:	7,5 V-16 V c.c. (AVC LAN), 10,5 V-16 V (funzionamento iPod)
Consumo di corrente max.:	< 1 A
Corrente max. di standby:	< 1 mA
Dimensioni ECU:	96 mm (larg.) x 30 mm (alt.) x 66 mm (prof.)
Peso ECU:	0,105 kg
Uscita audio max.:	2 VRMS
Impedenza uscita audio max.:	220 Ohm (livello ingresso AMP >10 kOhm)
Protezione ESD:	>15 kV

PZ420-00263-ME



Publication no. AOM 000 118-0
P/N n° PZ420-00263-ME
Printed in Belgium (February 2007)

